RED HAWK
SCANLATIONS
RAW
Jojohot
TRANSLATOR
kewl0210
PROOFREADER
Lefty
CLEANER
azevedo
TYPESETTER
Vargo
REDRAWER
Rain, Savino
www.redhawkscans.com
#red-hawk@irc.irchighway.net
BILLY BAT

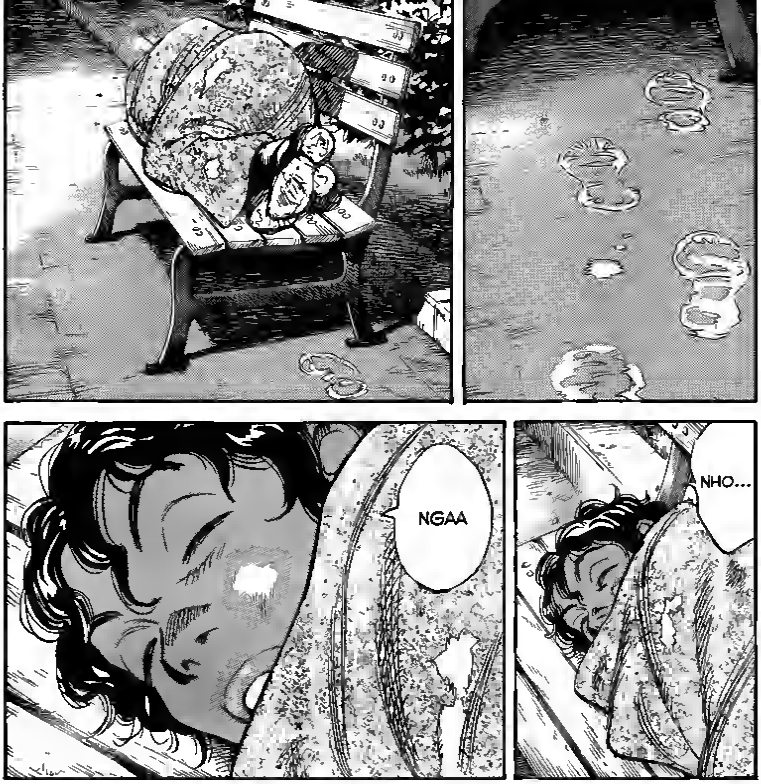
読むと元気になる! バガボンド登場&BILLY BAT連載再開!!
モーニング
NO.16
2013.4.4
定価 330円
コウモリを継ぐ男。
月イチ掲載
貧困に喘ぐ村に一条の希望……?
バガボンド
He is "inherit BILLY BAT"
our New HERO!!
浦沢直樹
ストーリー共同制作 長崎尚志
BILLY BAT
ビリーバット
祝30周年!
最新14巻好評発売中!!
社長 島耕作
最新20巻絶好調発売中!!
4月よりTVアニメ放送時間が変更!!
宇宙兄弟
夏之介の来年年賀の行方は…!?
スペシャルカラー記事も!!
グラゼニ
ジャンク
鬼灯の冷徹 深蒼海流~
Book Japan 賞受賞作
『カケル』掲載!!
連載再開!!!!
今回のお話の直前までが載める
最新11巻は3月22日(金)発売です!!
巻頭カラー付きで登場!!
歴史SFロマンの舞台は1981年アメリカへ。

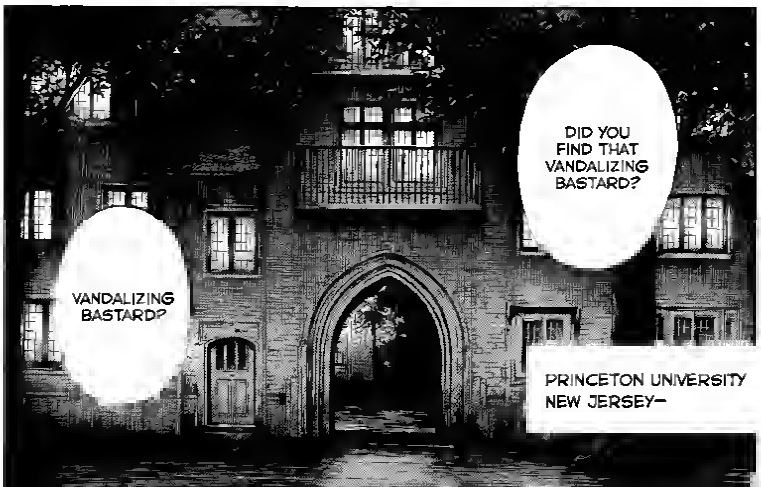
AND STREET ART!!
POP MUSIC
PRESIDENT RAGAN
THE YEAR 1981!!

8 WEEKS OF SERIALIZATION NOW BEGINS!!
MITAKA
in 1981, New Jersey!!
Golden Bat
AND SO, OUR STORY MEETS ITS TRUE PROTAG-ONIST!!
MATSUKAWA
お待たせしました!!
単行本最新刊
第11巻
全国書店にて
絶賛発売中!!
BILLY BAT
CHAPTER 94 GOLDEN BAT (1/8)

MITAKA
Golden Bat
HASEGAWA
KAH
KAH
NO...
500,000...
PERHAPS I COULD MAKE IT 5 MILLION DOLLARS...
KAH
KAH

ゴゴゴゴゴ
ガ
ガ
ガ
BILLY BAT 11
Naoki Urasawa
Takashi Nagasaki
Present
NOW ON SALE!!


NGAA
NHO...

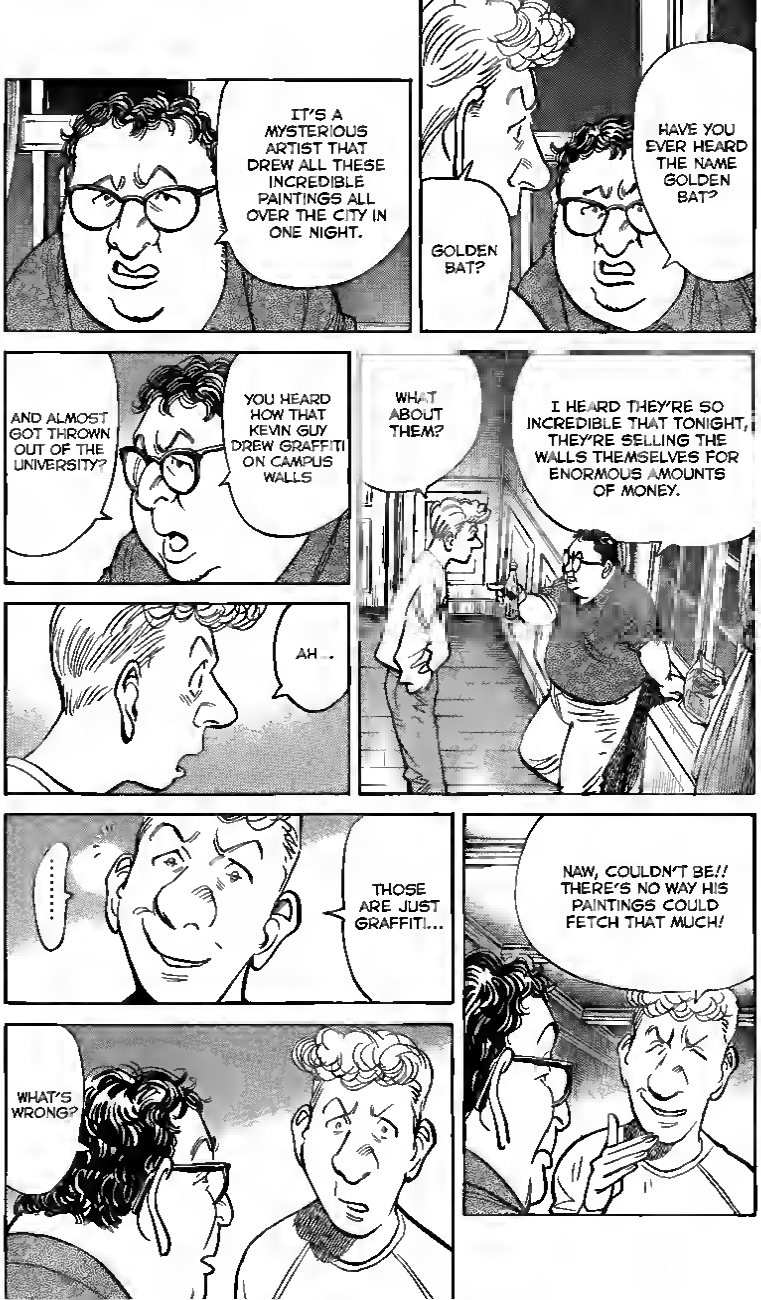

DID YOU FIND THAT VANDALIZING BASTARD?
VANDALIZING BASTARD?
PRINCETON UNIVERSITY
NEW JERSEY—

HE BARELY EVER COMES BACK TO THESE DORMITORIES
I'M TALKING ABOUT KEVIN! KEVIN GOODMAN!!
HE NEVER EVEN GOES TO LECTURES, EITHER .. I THOUGHT HE WOULD AT LEAST SHOW UP ONCE IN A WHILE.
AH. THAT SPRAY PAINT MAN.

THAT SUCKS. WAIT, WERE THOSE NOTES...?
HE'S ALWAYS ASKING TO BORROW MY NOTES, SO I FIGURE I'LL JUST LEND THEM TO HIM, BUT THAT'S ALL I HEAR FROM HIM.

BY THE WAY...
DOES THAT GUY THINK HE CAN JUST NOT SHOW UP FOR THAT DEMON PROFESSOR'S CLASS AND GET HIS DEGREE BY JUST BORROWING NOTES?
YEAH. THAT WAS MY "NEW KEYNESIAN" LECTURE NOTEBOOK, AND THE DUE DATE FOR MY THESIS IS COMING UP!!
PRINCETON UNIV

AH, YOU'RE RIGHT!
THERE MUST BE SOMETHING HAPPENING BEHIND THE SCENES.
UP TILL NOW, THAT GUY'S USED THAT TECHNIQUE TO GET PRETTY GOOD GRADES.
I KNOW, RIGHT?
HE'S GOTTA BE USING THE POWER OF MONEY TO MANAGE THAT, HASN'T HE?
WHEN I THINK HOW I'M PUTTING MONEY IN THAT GUY'S POCKETS...
EVERY TIME I DRINK ONE-A' THESE THINGS
HE IS THE HEIR TO THE GOLDEN COLA COMPANY, AFTER ALL!
Golden cola
WELL, THIS IS JUST A RUMOR, BUT...
I'M GONNA CATCH THAT JERK AND TAKE MY NOTEBOOK BACK. WHERE IS HE NOW?
PUHAAAA
IT MAKES ME WANT TO NEVER DRINK A BOTTLE OF IT EVER AGAIN...


IT'S A MYSTERIOUS ARTIST THAT DREW ALL THESE INCREDIBLE PAINTINGS ALL OVER THE CITY IN ONE NIGHT.
HAVE YOU EVER HEARD THE NAME GOLDEN BAT?
GOLDEN BAT?
YOU HEARD HOW THAT KEVIN GUY DREW GRAFFITI ON CAMPUS WALLS
AND ALMOST GOT THROWN OUT OF THE UNIVERSITY?
WHAT ABOUT THEM?
I HEARD THEY'RE SO INCREDIBLE THAT TONIGHT, THEY'RE SELLING THE WALLS THEMSELVES FOR ENORMOUS AMOUNTS OF MONEY.
AH..
.....
THOSE ARE JUST GRAFFITI...
NAW, COULDN'T BE!! THERE'S NO WAY HIS PAINTINGS COULD FETCH THAT MUCH!
WHAT'S WRONG?

KEVIN!!

DOTA
DOTA
YOU WANT US TO GO TO THE NEXT ROOM?

SORRY.
GATA TA...
MAN, HOW'D YOU GET TO THE THIRD FLOOR!? DID YOU FLY HERE OR SOMETHING...?
I'D BE IN BIG TROUBLE IF THE DORMITORY LEADER SAW ME...
HUH...?
WELL, I ACTUALLY DID DO SOME FLYING...

HERE YA GO. THE NOTEBOOK I BORROWED.
.....!!
THANKS. YOU'RE A LIFE SAVER.
AH... RIGHT...
SEE YA.
AH... H-HOLD ON!
AH, OH YEAH.
WHO'S THE LIVE BAND THAT'S PLAYING IN THAT UPCOMING PARTY?
YOU MEAN PHILLIP AND THOSE GUYS' BAND?
I HEARD THEM REHEARSING BEFORE.
YOU SHOULD TELL THEM TO HURRY UP AND RECORD THAT BASELINE SONG.

I THINK IT'LL SELL A HUNDRED MILLION RECORDS!!
WHICH SONG?
IT GOES SOMETHIN' LIKE THAT.
BUBUBU BUN BUN ♪
"THRILLER," I THOUGHT THAT SOUNDED GOOD!!
TELL PHILLIP I HAD A GREAT IDEA FOR A TITLE..
HUH?
I'LL BE FINE, SERIOUSLY
UNLESS YOU GET DOWN TO SOME SERIOUS STUDYING, ESPECIALLY WITH THE "NEW KEYNESIAN ECONOMICS" THESIS, YOU'RE IN BIG TROUBLE!
PRINCE UNIV.
YOU SERIOUSLY THINK SOMETHING LIKE THAT WOULD SELL?
HAHAHA! WHAT A WEIRD TITLE!!
AH... HEY, KEVIN!
SEE YA

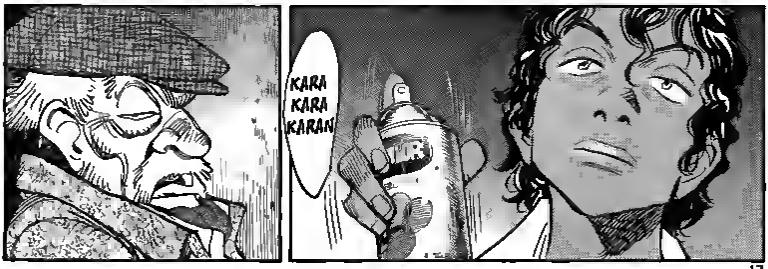
ANYHOW, I'VE GOTTA GET GOING ON A NIGHT LIKE TONIGHT
HUH?
I'VE ALREADY MEMORIZED YOUR ENTIRE NOTEBOOK.
M... MEMO-RIZED...?
I COULD MAKE MY MASTER-PIECE ON A NIGHT LIKE THIS.
A A H !!

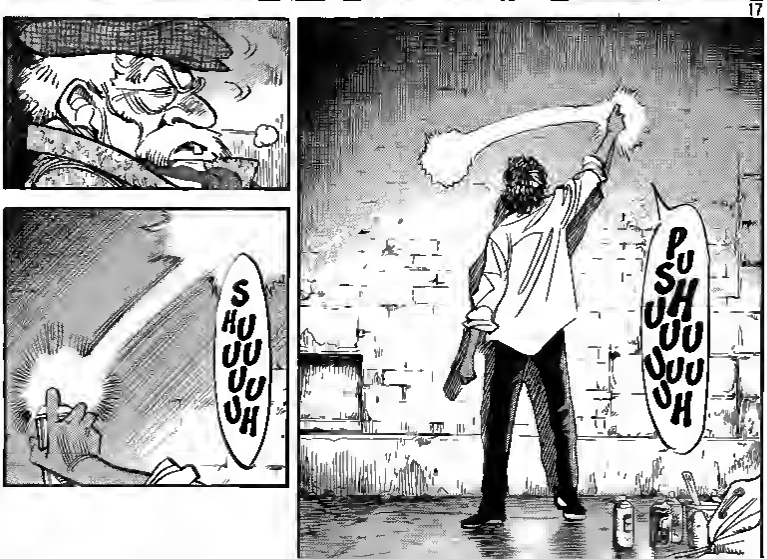
DO YOU THINK HE REALLY IS...
LIKE A BAT...
HE DIS-APPEARED INTO THE DARK.
GOLDEN BAT...?

KAH
KAH

Uh...

GARA
GARA
HMPH.


KARA
KARA
KARAN


SHUUUUUH
PUSHUUUUUUH

THAT'S...
KARA KARAN
TH...

HAA
HAA
HAA
!!
HAA
WHAT THE HELL IS THAT PAINTING...?!!
HAA

KAH
KAH
WHAT'S THE TITLE?

"HEAD-BUTTING ASIAN"...
. . HOW ABOUT THAT?
I DUNNO.
IT'S WARHOL CLASS.
THIS MAY EVEN SURPASS BASQUIAT
IT'S SO UNIQUE. ANGER AND KNOWLEDGE ARE IN SUCH HARMONY.
WHO'S BEEN STEALING ALL MY PAINTINGS?
HOW MUCH WILL YOU SELL IT FOR?
SO YOU'RE THE ONE...

I DON'T PAINT FOR INVESTORS OR COLLECTORS!!
HOW MUCH WILL I SELL IT FOR? DON'T INSULT ME!!
I PAINTED THESE PICTURES SO EVERYONE CAN SEE THEM!!

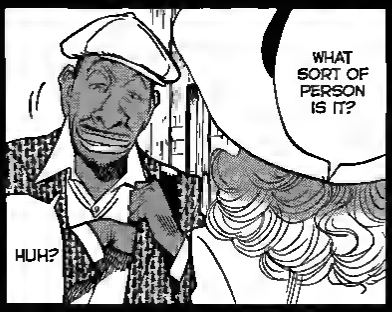
I KNOW THAT. MOST ARTISTS WANT THEIR WORK TO BE SEEN BY LOTS OF PEOPLE.
THAT'S NOT WHAT I MEAN!!
THAT WASN'T WHAT I WAS TRYING TO SAY!!
WELL...
I WAS CHOSEN TO PAINT THESE PAINTINGS!!
ARE YOU SAYING YOU'RE A CHOSEN GENIUS?
AH... YEAH, I GUESS.
YOU KNOW, I REALLY
LIKE THAT ABOUT YOU.

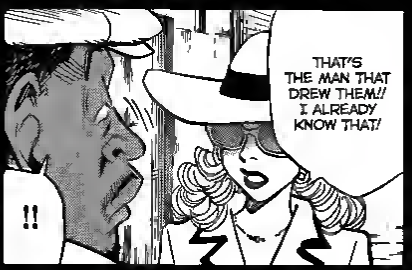
KEVIN GOODMAN. A CLEARHEADED BOY AND HEIR TO A HUGE COLA CORPORATION. AN AIR OF UNREST HAS STARTED TO FLOAT INTO HIS FREE AND UNINHIBITED LIFE...!!
BUT LET ME SAY ONE THING.
HUH...? THEN IT WAS A DIFFERENT ART DEALER...?
THE ONE WHO BROKE OFF THE WALLS WITH THE PAINTINGS ATTACHED TO THEM...
ART DEALER...
WAS NOT ME.
CHAH
IT MAY BE A MUCH MORE FEARSOME LOT.
BILLY BAT CHAPTER 94 / END
8 WEEKS OF SERIALIZATION BEGIN!! SO OF COURSE, THE SERIES WILL RUN NEXT ISSUE!!

BILLY BAT

NAOKI URASAWA E TAKASHI NAGASAKI

Mangaholic
mangaholic.tk/blog
#RETARDS@IRC.IRCHIGHWAY.NET





WHO'S THE ONE DESTROYING KEVIN'S WALL PAINTINGS?! WHO IS THE WOMAN IN THE GARBO HAT...?!

NOW ON SALE!! 単行本最新刊第11巻絶賛発売中！

CHAPTER 95 THE WHOLE STORY [2/8]

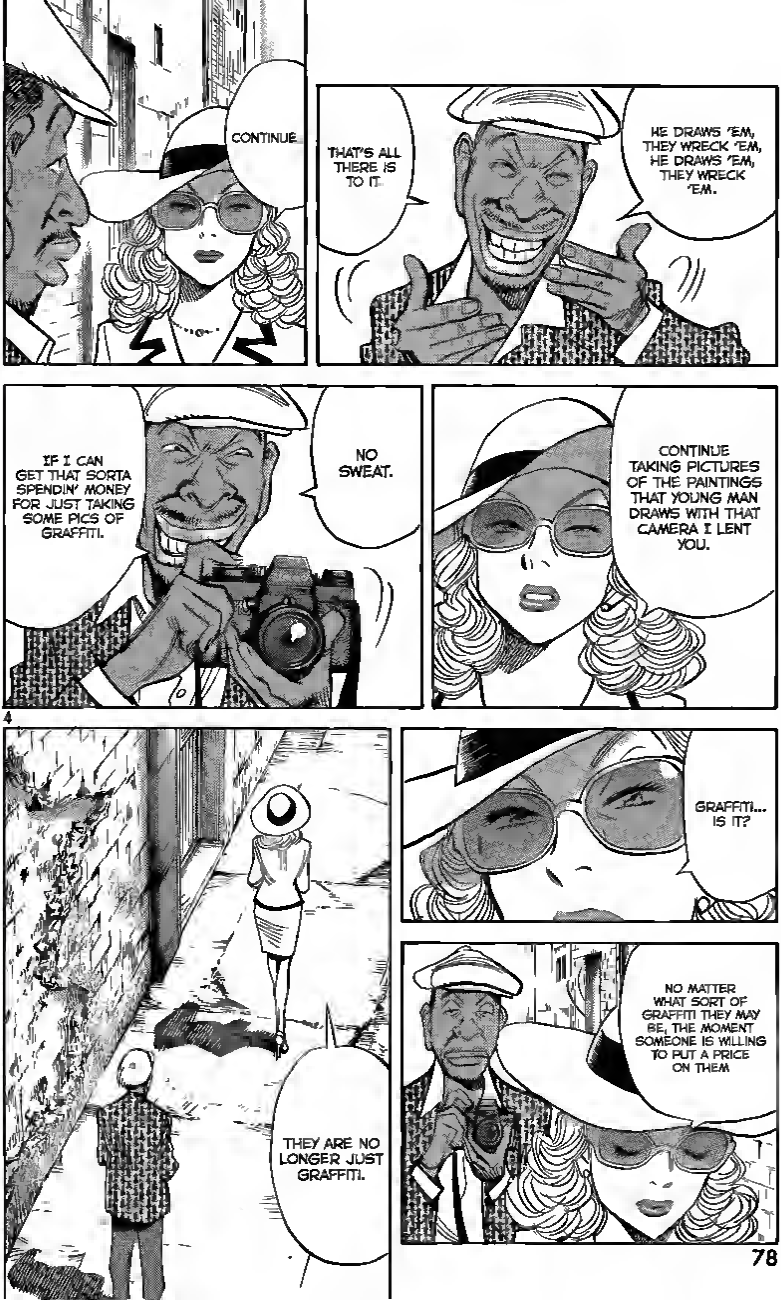
BILLY BAT

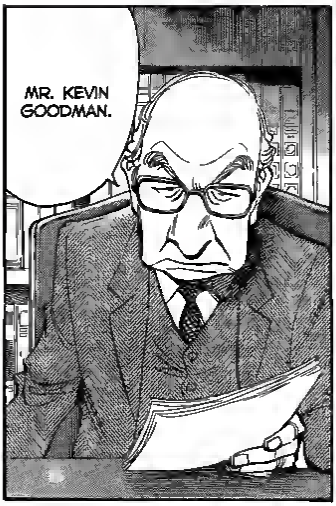
ビリーバット

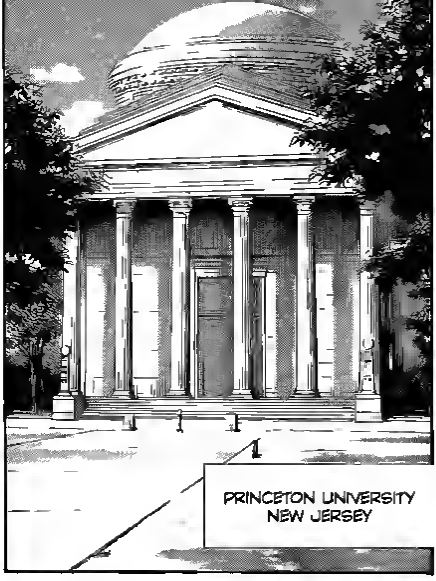
NAOKI URASAWA × TAKASHI NAGASAKI PRESENT

浦沢直樹 ストーリー共同制作 長崎尚志

REGULAR ...?
A NORMAL WORKER OF A WRECKING COMPANY.
HE'S A POWER SHOVEL OPERATOR.
YEP.
REGULAR?
AND THAT GUY'S A NORMAL PROFESSIONAL CLEANER.
THEN TRUCKS COME, LOAD UP ALL THE RUBBLE, AND HEAD OFF.
WELL... IF YOU THINK I'M LYIN', JUST GO DEVELOP THAT FILM I GAVE YOU. IT'S GOT IT ALL ON IT.
WHAT EXACTLY IS NORMAL ABOUT COMING HERE, DESTROYING THESE PAINTINGS, AND THEN IMMEDIATELY CARRYING THEM OFF?
THE WHOLE STORY.
IT'S GOT THESE LAST TWO WEEKS' WORTH OF THAT BLACK KID DRAWING PAINTINGS UP TO THEM BEING DEMOLISHED ON IT.


CONTINUE.
THAT'S ALL THERE IS TO IT.
HE DRAWS 'EM, THEY WRECK 'EM, HE DRAWS 'EM, THEY WRECK 'EM.
IF I CAN GET THAT SORTA SPENDIN' MONEY FOR JUST TAKING SOME PICS OF GRAFFITI.
NO SWEAT.
CONTINUE TAKING PICTURES OF THE PAINTINGS THAT YOUNG MAN DRAWS WITH THAT CAMERA I LENT YOU.
4
GRAFFITI... IS IT?
NO MATTER WHAT SORT OF GRAFFITI THEY MAY BE, THE MOMENT SOMEONE IS WILLING TO PUT A PRICE ON THEM
THEY ARE NO LONGER JUST GRAFFITI.


MR. KEVIN GOODMAN.


1
PRINCETON UNIVERSITY
NEW JERSEY

YOU'VE BEEN ABSENT FROM YOUR CLASSES A REMARKABLE NUMBER OF DAYS.

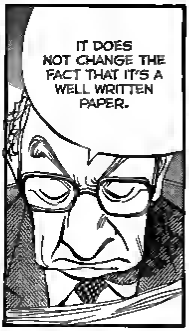
YES, SIIIIR?

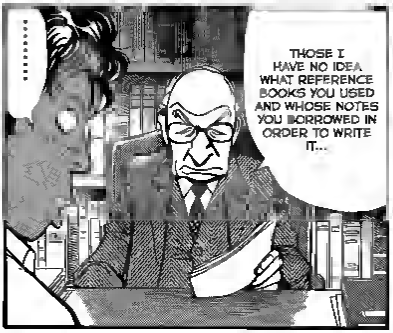
WHAT? AFTER I ASKED THOSE GUYS TO ANSWER ROLL CALL IN MY PLACE SO MUCH ..

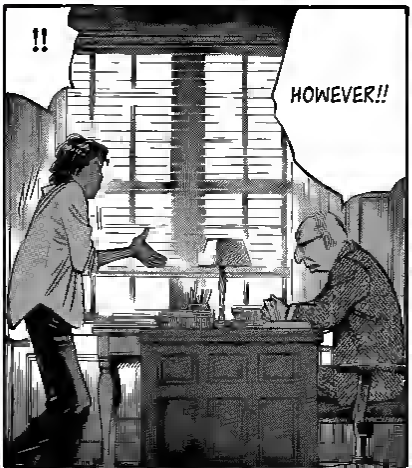
HOWEVER, THIS "NEW KEYNESIAN" PAPER IS TRULY WELL WRITTEN.

HM?

NOTHING.

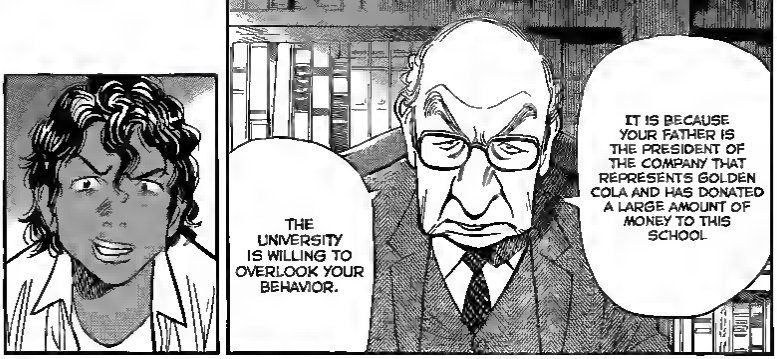

IT DOES NOT CHANGE THE FACT THAT IT'S A WELL WRITTEN PAPER.

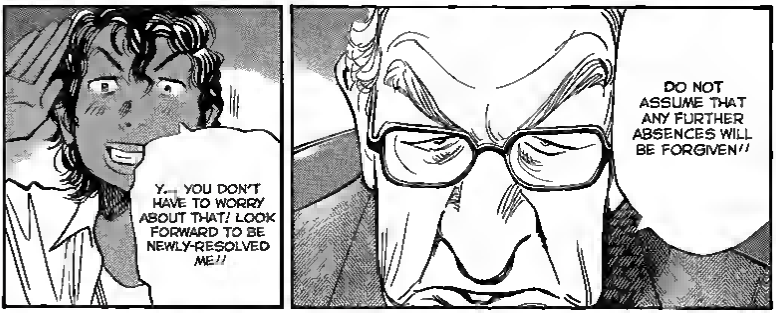

.....
THOSE I HAVE NO IDEA WHAT REFERENCE BOOKS YOU USED AND WHOSE NOTES YOU BORROWED IN ORDER TO WRITE IT...


!!
HOWEVER!!

SO FOR THIS TIME ONLY, I WILL SHUT MY EYES TO THE MATTER OF YOUR POOR ATTENDANCE.

THANK YOU SO MUCH PROFESSOR REYNOLDS.

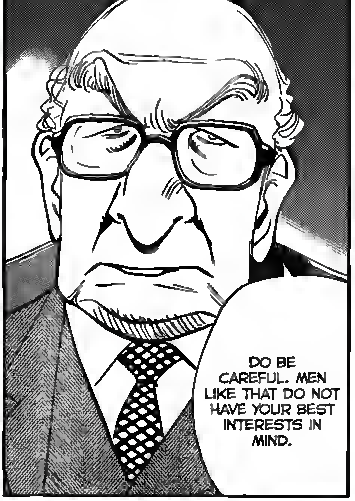

THE UNIVERSITY IS WILLING TO OVERLOOK YOUR BEHAVIOR.
IT IS BECAUSE YOUR FATHER IS THE PRESIDENT OF THE COMPANY THAT REPRESENTS GOLDEN COLA AND HAS DONATED A LARGE AMOUNT OF MONEY TO THIS SCHOOL

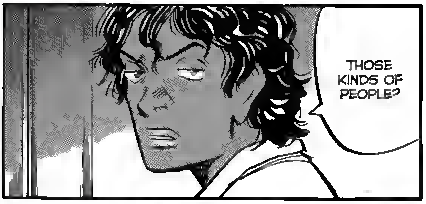

Y... YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT THAT! LOOK FORWARD TO BE NEWLY-RESOLVED ME!!
DO NOT ASSUME THAT ANY FURTHER ABSENCES WILL BE FORGIVEN!!

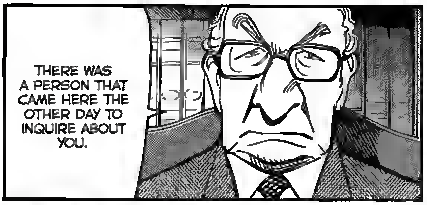
HUH? SOMETHING ELSE...?

I MAY NOT BE IN THE POSITION TO BE INTERFERING WITH YOUR RELATIONSHIPS WITH YOUR ACQUAINTANCE,
BUT YOU SHOULD BEST NOT ASSOCIATE YOURSELF WITH THOSE KINDS OF PEOPLE

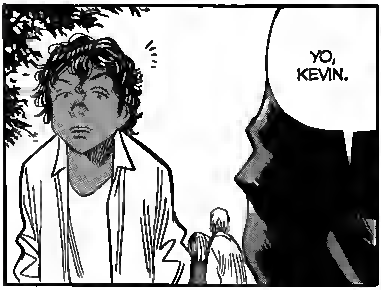
ALL RIGHT, IF YOU'LL EXCUSE MEEEE ..
AH, ONE MORE THING

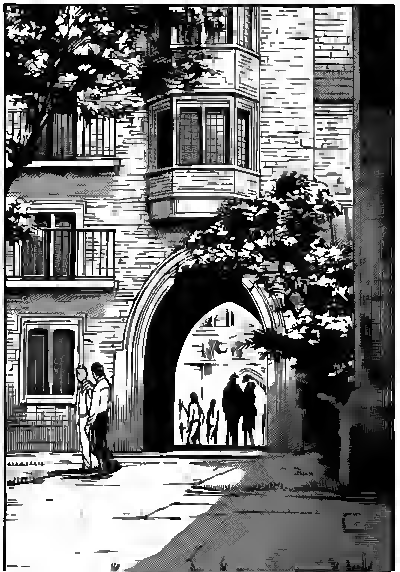

DO BE CAREFUL. MEN LIKE THAT DO NOT HAVE YOUR BEST INTERESTS IN MIND.

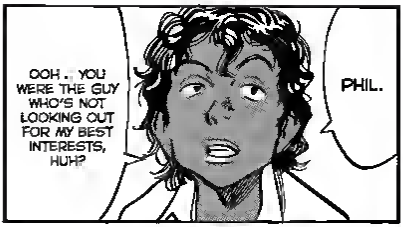

THOSE KINDS OF PEOPLE?


THERE WAS A PERSON THAT CAME HERE THE OTHER DAY TO INQUIRE ABOUT YOU.

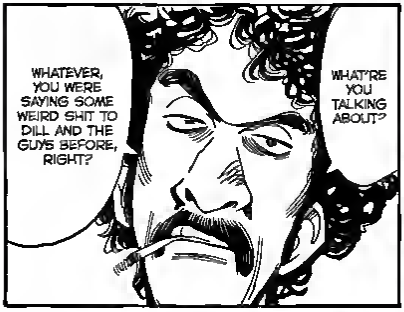
MEN LIKE THAT...?

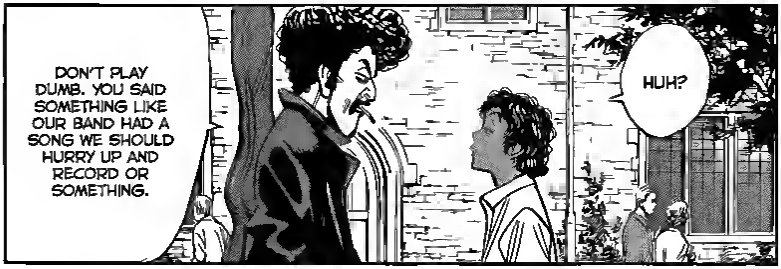

YO, KEVIN.




OOH . YOU WERE THE GUY WHO'S NOT LOOKING OUT FOR MY BEST INTERESTS, HUH?
PHIL.

I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.


WHAT'RE YOU TALKING ABOUT?
WHATEVER, YOU WERE SAYING SOME WEIRD SHIT TO DILL AND THE GUYS BEFORE, RIGHT?

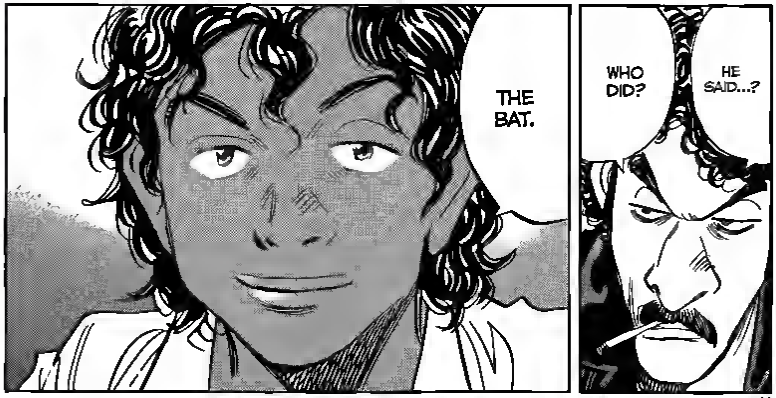

HUH?
DON'T PLAY DUMB. YOU SAID SOMETHING LIKE OUR BAND HAD A SONG WE SHOULD HURRY UP AND RECORD OR SOMETHING.

DID I...?
I KNEW YOU WERE JUST SPOUTING BULLSHIT!!

AH... NOW THAT YOU MENTION IT, I DO THINK I REMEMBER SOMETHING LIKE THAT...
THEY TOLD ME YOU SAID SOMETHING LIKE YOU HAD SOME CLUE ABOUT WHAT A BASELINE IS.

BUBUBUBU BUN BUB
AH... THAT'S IT!!
THEN THIS?
LIKE THIS?
BUN BO BABOBA
NO, THAT'S NOT IT
YEAH.
YOU CAN.
THEY TOLD ME YOU SAID I COULD SELL 40 MILLION RECORDS WITH A PHRASE LIKE THIS
AND... APPARENTLY YOU'VE EVEN COME UP WITH A TITLE FOR US, EH?!
I DON'T WANNA BE LECTURED ON WHAT'S WHAT BY A TOTAL AMATEUR LIKE YOU!!
DON'T MAKE ME ANGRY!!
YA NEED SOMETHING MORE LIKE— A DANCE PERFORMANCE TO GO WITH IT OR SOMETHING...
BUT I DUNNO IF YOU CAN BY YOUR BAND PERFORMING IT.

JUST HOW MUCH ARE YOU GONNA SCREW WITH ME?
EVEN THE BEATLES HAVEN'T SOLD 40 MILLION RECORDS.
IF I WERE TO SELL THAT MANY...
YEAH.
WHAT DO YA THINK OF "THRIL-LER"?
AH. NOW THAT YOU MENTION IT, HE DID SAY IT'D SET A WORLD RECORD.


THE BAT.
WHO DID?
HE SAID...?

.....

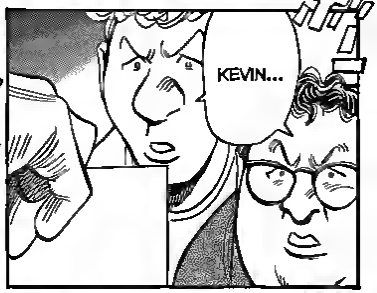
HUH?
KEVIN, YOU'VE BEEN USING SOME BAD DRUGS, HAVEN'T YOU?
THE WEIRD GUY THAT'S BEEN SNIFFING AROUND FOR YOU.
WHAT?
HAHAAAAH. SO HE'S A DEALER, HUH?
.....
.....
BE CAREFUL, DUDE. YOU'D BETTER OFF NOT GETTIN' NEAR GUYS LIKE THAT.
RECENTLY, EVEN KEITH RICHARDS HAS BEEN GETTING CLEAN.

WAI WAI
WAI WAI
CLAP CLAP CLAP
BON BON BOBON
THANK YOU
I'D LIKE TO WELCOME YOU ALL TO THE EAST LODGE PARTY AND I HOPE YOU ENJOY YOURSELVES.
OKAY, OUR NEXT SONG IS
DO THAT SONG!!

THE SONG THAT'S GONNA SELL 40 MILLION!!
AH?
YOU THINK I LISTENED TO THAT PIECE OF SHIT?!!
I'M NEVER DOING THAT SONG AGAIN!!
LET'S GO! ONE, TWO..
TOO LO-UD!!
NO MATTER WHAT THEY DO, THERE'S NO WAY THOSE GUYS COULD REALLY SELL 40 MILLION.
KAH
EXCUSE ME.
HUH?

ドン!
ドン!
DO YOU KNOW THIS MAN?

ドドド…
PLEASE TELL ME WHERE I CAN FIND HIM.


KEVIN...

DODO
HEY!! I DON'T CARE WHO YOU ARE, THE BAND'S MUSIC IS TOO LOUD!!
DORMITORY LEADER!!

UH... WELL...
ドド…

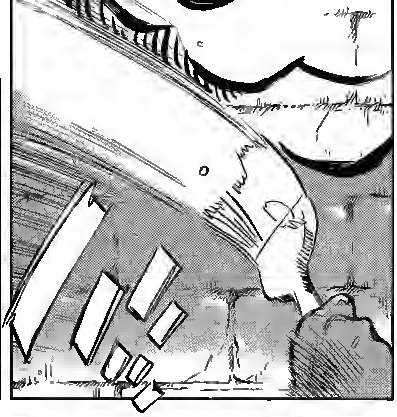
I CANNOT POSTPONE THIS ANY LONGER. HURRY, TELL ME.

ZAWA
ZAWA
PRINCETON UNIV
WOULD YOU GUYS PLEASE USE SOME COMMON SENSE?!!
WHO WAS THAT GUY...?
SHUUUUUU...

SHUUH
SNEAKING PHOTOS AGAIN?

I DON'T KNOW WHO PUT YOU UP TO IT, BUT IF YOU'RE GONNA TAKE PICTURES, JUST DO IT OUT IN THE OPEN!!
I KNOW YOU ALWAYS TAKE PICTURES WHILE YOU'RE HIDDEN SOMEWHERE!!
HMPH.
KAA
KAA
KAA
KAA
KAA

HAA
HAA



KIDO

GATAAA
DON'T BE SHY. COME OUT AND TAKE PICTURES UP CLOSE.
I'M DOING THESE SO PEOPLE CAN SEE THEM ANYHOW.
HEY, FOR REAL, COME OUT ALREADY.
MAYBE I COULD STRIKE A COUPLE POSES IN FRONT OF THE CAM...

AH...
AH...

KAH
AKKK!
!!
AH... AH... O... OFFICER, YOU'D BETTER TAKE A LOOK AT THIS!!
KAH
KAH
IN THERE... THERE'S A DEAD GUY IN THERE!!

N... NO!
IT WASN'T ME!!
I DIDN'T KILL HIM!!

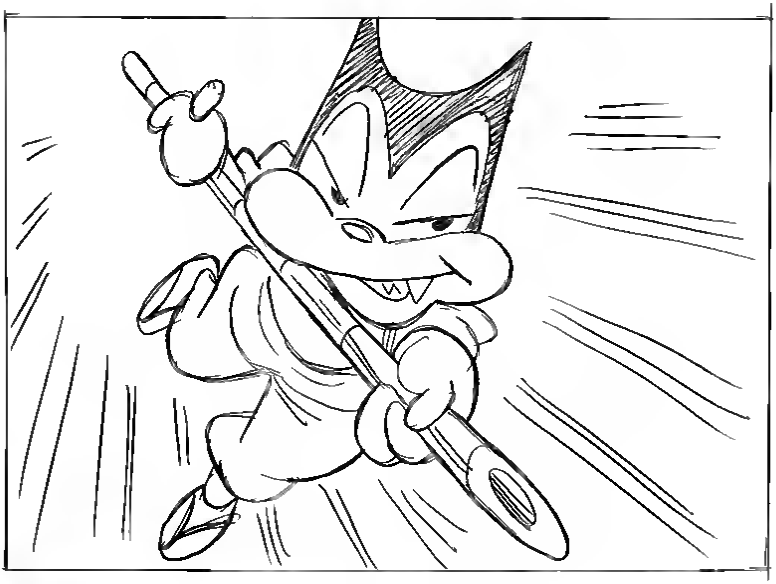
HUH ...?!
I'VE FINALLY FOUND YOU, KEVIN GOODMAN.
!?
KA
MY NAME IS SMITH.
"BILLY BAT" CHAPTER 85 / END
SERIALIZED NEXT ISSUE AS WELL!
WHY HAS THE MAN THAT ONCE SAVED THE OTHER KEVIN COME HERE?!

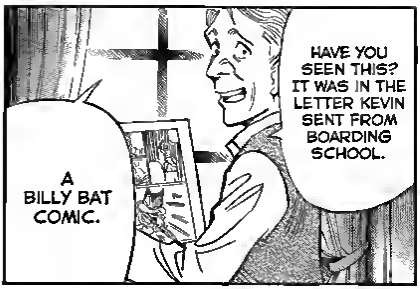
BILLY BAT

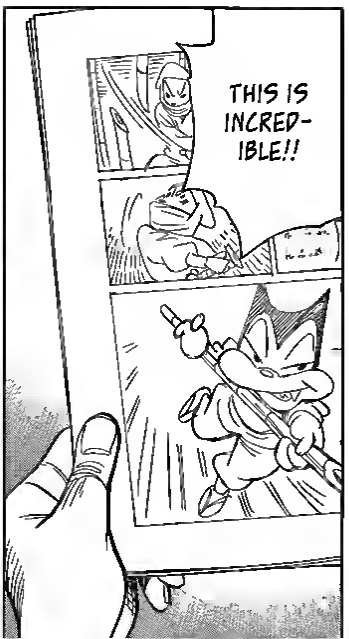
NAOKI URASAWA E TAKASHI NAGASAKI

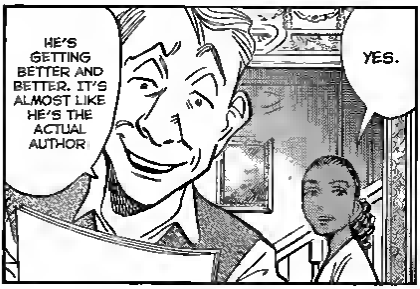
Mangaholic
mangaholic.tk/blog
#RETARDS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

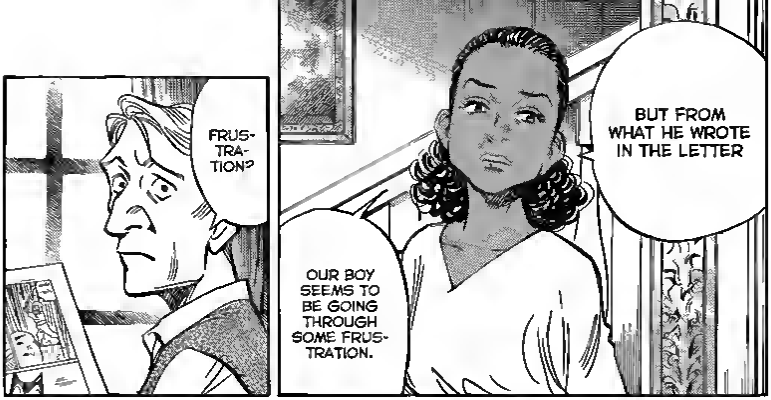
A SUDDEN ASSAILANT. AN OLD MAN THAT SHOT HIM TO DEATH. AND THE TARGET WAS THIS OTHER KEVIN...?!
But having entered a bamboo grove, you've lost the big advantage of your speed
Escaped, have you?
In the old days, you'd have gotten away.
GOT YOU!!
And in this grove, you're like a newborn babe!
Running is meaningless!
It's a simple matter of the difference of our skills with the sword!
M-MUH?!




A BILLY BAT COMIC.
HAVE YOU SEEN THIS? IT WAS IN THE LETTER KEVIN SENT FROM BOARDING SCHOOL.

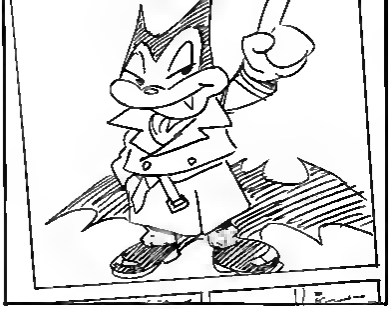

THIS IS INCRED-IBLE!!

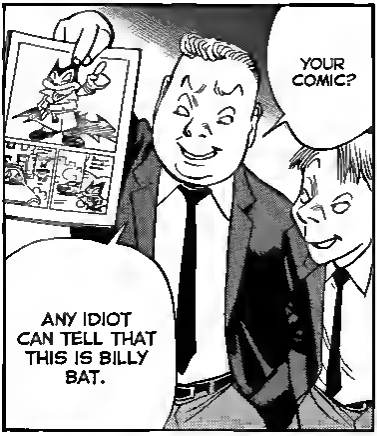

HE'S GETTING BETTER AND BETTER. IT'S ALMOST LIKE HE'S THE ACTUAL AUTHOR
YES.


FRUS-
TRA-
TION?
OUR BOY SEEMS TO BE GOING THROUGH SOME FRUS-TRATION.
BUT FROM WHAT HE WROTE IN THE LETTER

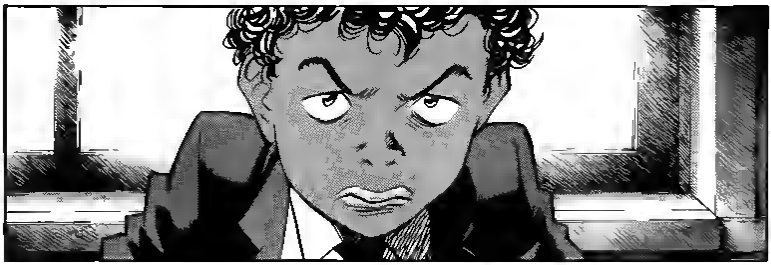
HE WROTE "THE BILLY I'M DRAWING IS MY BILLY, BUT"...

GIVE ME BACK MY COMIC!!



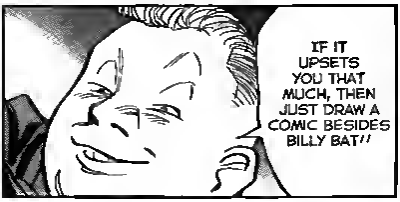

YOUR COMIC?
ANY IDIOT CAN TELL THAT THIS IS BILLY BAT.

YEAH. YOUR COMIC THAT EVERYBODY'S BEEN SAYING IS SO GREAT IS JUST A RIP OFF OF CHUCK CULKIN'S.



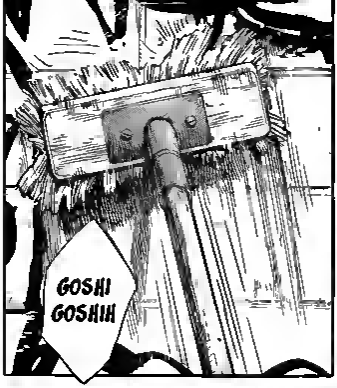
HEH. DON'T BE SUCH A STUPID COPYCAT.
GU...

MY BILLY IS MY BILLY!!


IF IT UPSETS YOU THAT MUCH, THEN JUST DRAW A COMIC BESIDES BILLY BAT!!

THOUGH I DOUBT A KID THAT DOES NOTHING BUT COPY COULD DO THAT.
HEHHEH-HEEEEEH!

KUSHA KUSHA!!
WHY WOULD YOU DO A THING LIKE THIS?
SNIFF SNIFF
PLEASE CLEAN IT UNTIL IT'S SPOTLESS.
SNIFF SNIFF
EVERYONE SAID ALL THE COMICS I DREW WERE JUST RIP OFFS...
BUT IDEAS KEPT JUST APPEARING IN MY HEAD...



CHAPTER-96: PARTNER [3/8]

KANBEI NINJA

GOSHI
GOSHI

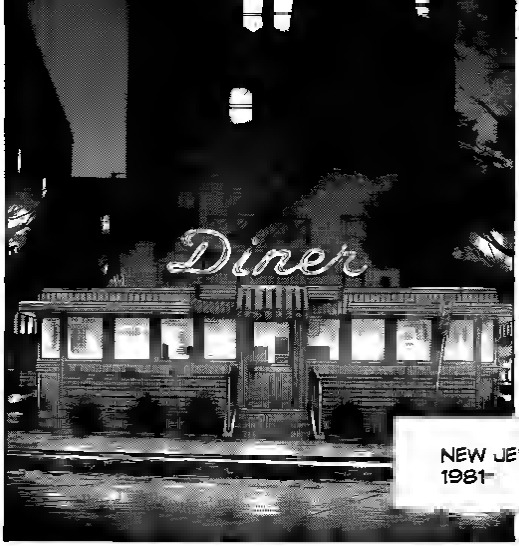
GOSHI
GOSHI

BILLY BAT

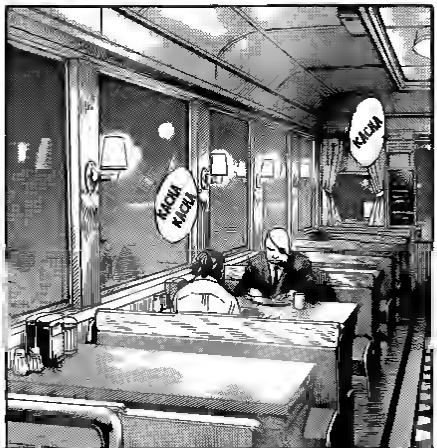
ビリーバット

NAOKI URASAWA + TAKASHI NAGASAKI PRESENT

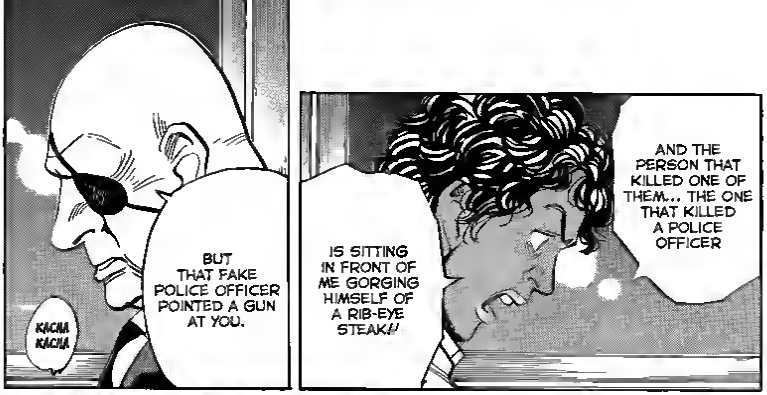
浦沢直樹 ストーリー共同制作 長崎尚志



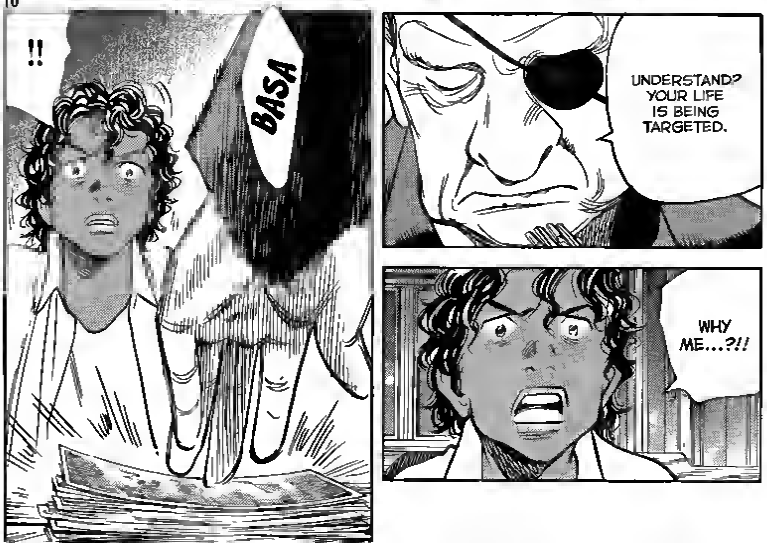
NEW JERSEY
1981

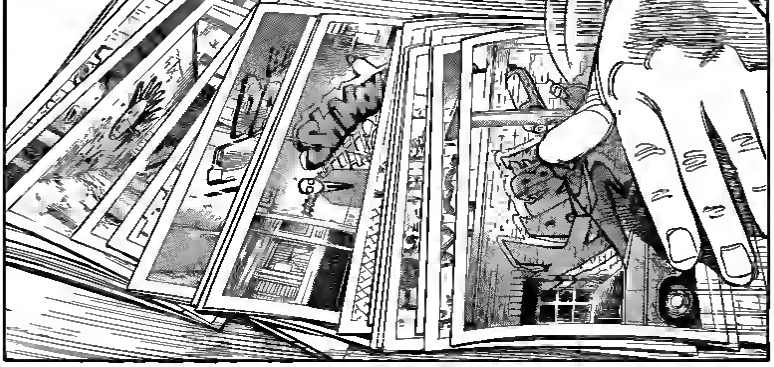


WANT SOME KETCHUP?
I REALLY DON'T HAVE THE APPETITE.
9
YOU SHOULD REALLY EAT SOME-THING
JUST A MINUTE AGO, I SAW TWO MEN DIE BEFORE MY EYES.

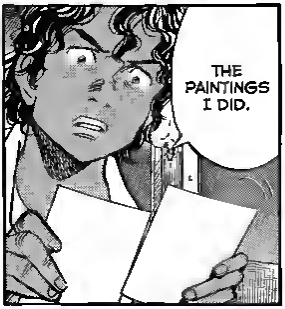

KACHA KACHA
BUT THAT FAKE POLICE OFFICER POINTED A GUN AT YOU.
IS SITTING IN FRONT OF ME GORGING HIMSELF OF A RIB-EYE STEAK!!
AND THE PERSON THAT KILLED ONE OF THEM... THE ONE THAT KILLED A POLICE OFFICER

IF I HADN'T SHOT HIM, YOU'D ALREADY BE DEAD.
.....

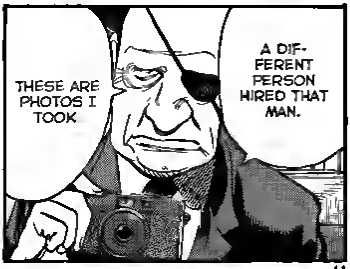

!!
BASA
UNDERSTAND? YOUR LIFE IS BEING TARGETED.
WHY ME...?!!



WERE YOU THE ONE THAT HIRED THAT CAMERAMAN THAT GOT SHOT?


THE PAINTINGS I DID.

WHAT I'M INTERESTED IN ARE THINGS LIKE THIS.
HOWEVER, I DON'T KNOW A THING ABOUT MODERN ART.

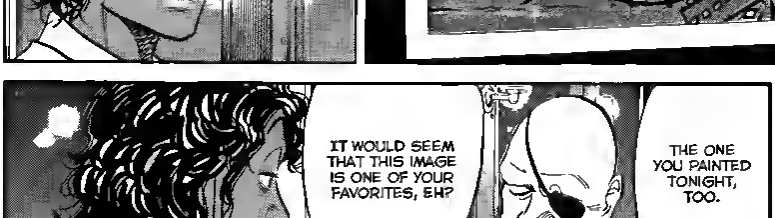

THESE ARE PHOTOS I TOOK
A DIFFERENT PERSON HIRED THAT MAN.

TO BE HONEST, I'M GREATLY INTERESTED IN THEM.

DID YOU KNOW WHAT THESE THINGS MEANT WHEN YOU WROTE THEM?

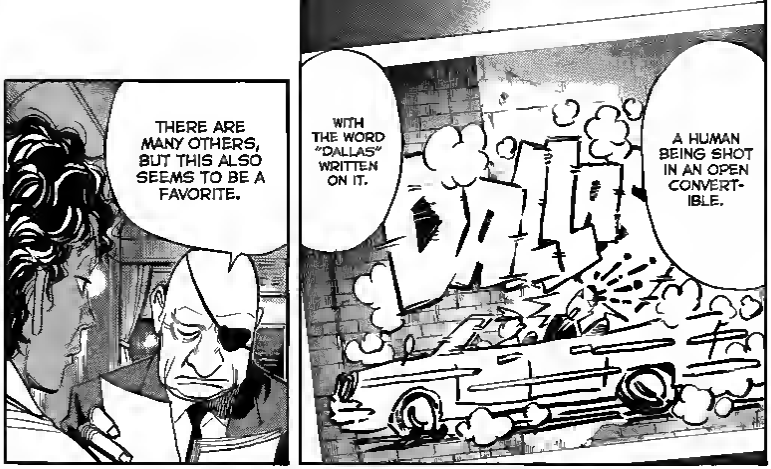
IT SAYS "MATSUKAWA" AND "MITAKA" ...
Golden Bat
MATSUKAWA

.....


IT WOULD SEEM THAT THIS IMAGE IS ONE OF YOUR FAVORITES, EH?
THE ONE YOU PAINTED TONIGHT, TOO.

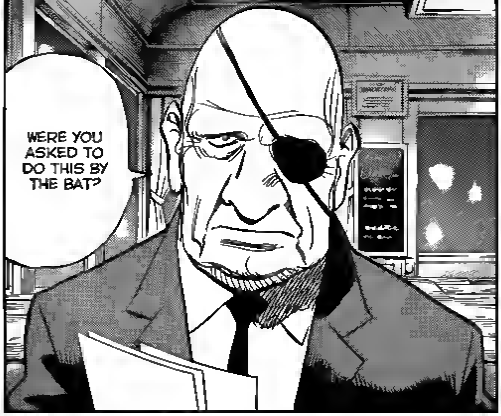
NO, IT'S A WONDER ANYONE IN THE WORLD COULD KNOW ABOUT THIS...
AS AN AMERICAN ...

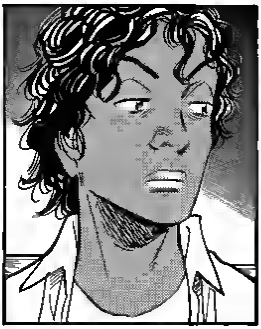
THE ONE THAT SAYS "SHIMOYAMA".

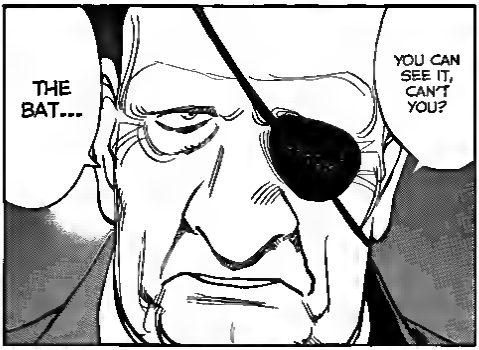

A HUMAN BEING SHOT IN AN OPEN CONVERTIBLE.
WITH THE WORD "DALLAS" WRITTEN ON IT.
THERE ARE MANY OTHERS, BUT THIS ALSO SEEMS TO BE A FAVORITE.

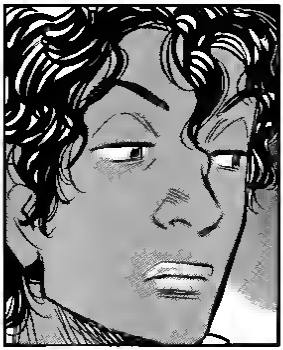
A PICTURE OF A NINJA RUNNING
AND THE WORD "KANBEI" IS WRITTEN ON IT.

A HEART SHAPE WITH THE WORD "XAVIER" WRITTEN NEXT TO IT.
.....
AND THIS.
YOU DREW IT SO MANY TIMES IT SEEMS LIKE A TRADEMARK...


WERE YOU ASKED TO DO THIS BY THE BAT?




THE BAT...
YOU CAN SEE IT, CAN'T YOU?

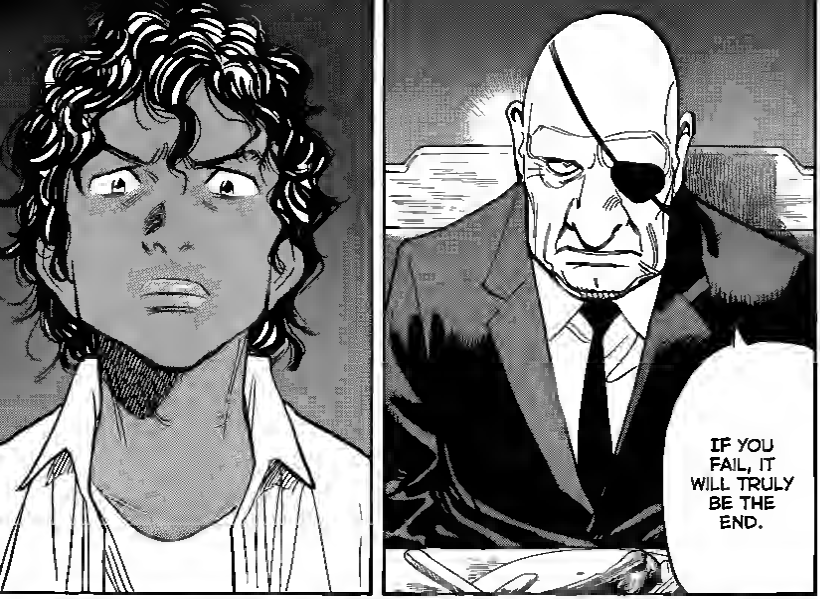


EVENTS LIKE THE ONES THAT TRANSPIRED TONIGHT WILL CONTINUE.
AS LONG AS YOU CAN SEE THE BAT, YOUR LIFE WILL BE IN DANGER.

WHAT IF I CAN...?

YEAH, RIGHT.
AND TO DO THAT, YOU'LL NEED TO DO EXACTLY AS I SAY.
YOU NEED TO LEARN TO DEFEND YOURSELF IN YOUR OWN WAYS.
I CAN'T ALWAYS PROTECT YOU.
I'M FREE FROM ALL THINGS.
I'M NOT GETTING TIED DOWN BY ANYBODY.
LET ME TELL YOU WHY YOUR LIFE IS BEING TARGETED.
DON'T YOU DARE GO NEAR MY BROTHER!!
!!
HMPH YOU GET THAT STRONG WILL FROM YOUR MOTHER.
MY MO-THER?!
YOU KNOW ...

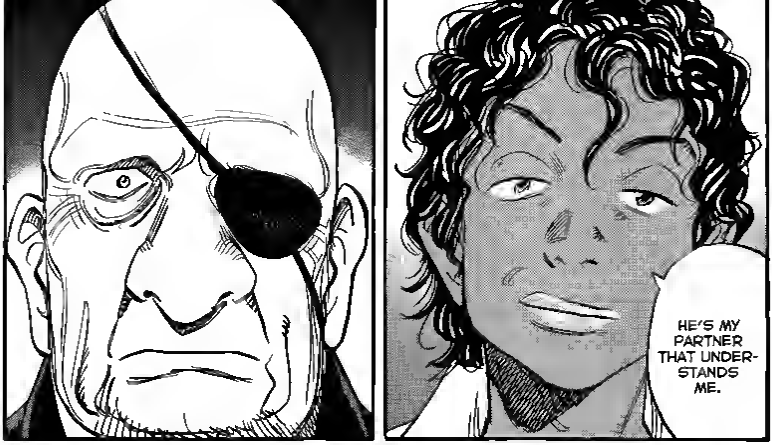
MOST OF RECORDED HISTORY IS FALSE.
HISTORY IS SOMETHING WRITTEN BY WINNERS
PEOPLE THAT KNOW IT ARE A HINDRANCE TO THEM.
THE TRUE HISTORY FORGOTTEN BY THE GENERAL POPULACE.
YOU MUST SURVIVE.
IT HAS TO END WITH YOU.

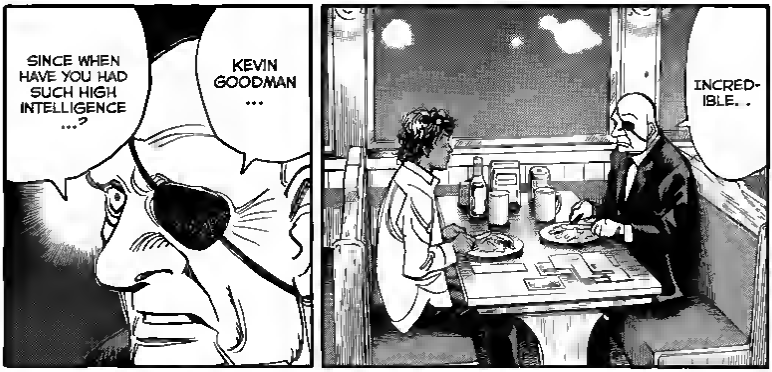

IF YOU FAIL, IT WILL TRULY BE THE END.

EAT.
YOU WON'T SURVIVE LONG ON AN EMPTY STOMACH.

NOT BOUND BY ANYONE... FREE FROM ALL THINGS... EH?
KACHA
KACHA KACHA

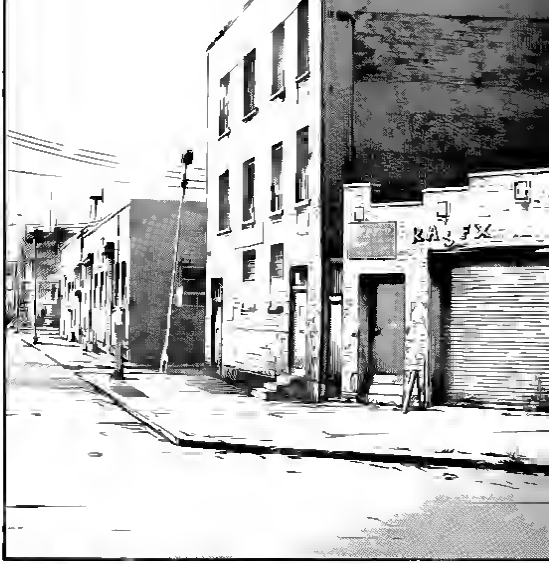
BUT THE SAD TRUTH IS HUMANS ARE ALWAYS BOUND AND HAVE THEIR FREEDOM TAKEN BY SOMETHING.
I WAS LIKE THAT, TOO, ONCE.
SUCH YOUTHFUL WORDS.
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
ESPE-CIALLY FOR A HUMAN LIKE YOU THAT CAN SEE THE BAT.
THE BAT NEVER STOPS TALKING TO YOU, HE USES YOU, AND..
18
HE COMES FLYING WHENEVER I CALL HIM.
NOTHING. I JUST KNEW A HUMAN LIKE THAT ONCE.
OR USED BY BILLY.
I DON'T GET NAGGED


HE'S MY PARTNER THAT UNDER-STANDS ME.


INCRED-IBLE. .
KEVIN GOODMAN ...
SINCE WHEN HAVE YOU HAD SUCH HIGH INTELLIGENCE ...?

I GUESS...
SINCE I WAS A KID.

HEY, IS THIS REALLY THE PLACE?


KASFX

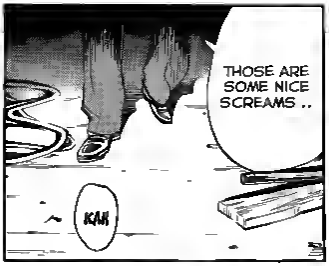
YEAH... KASFX... THIS IS THE PLACE ALL RIGHT.

H... HELLO?

KASFX

HELLO? ANYBODY HOME?

KYA
AA
AA
AA
A
!!


THOSE ARE SOME NICE SCREAMS ..
KAH

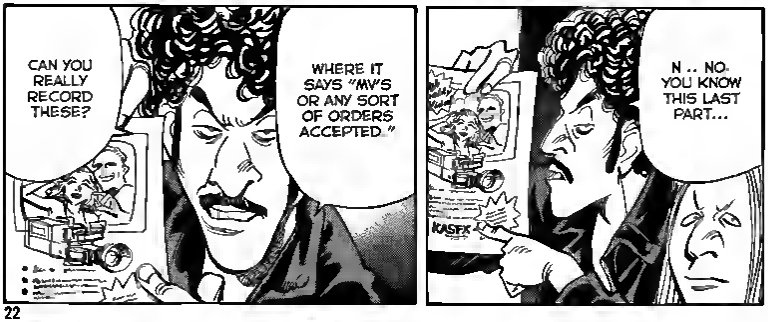
AUA UA!!

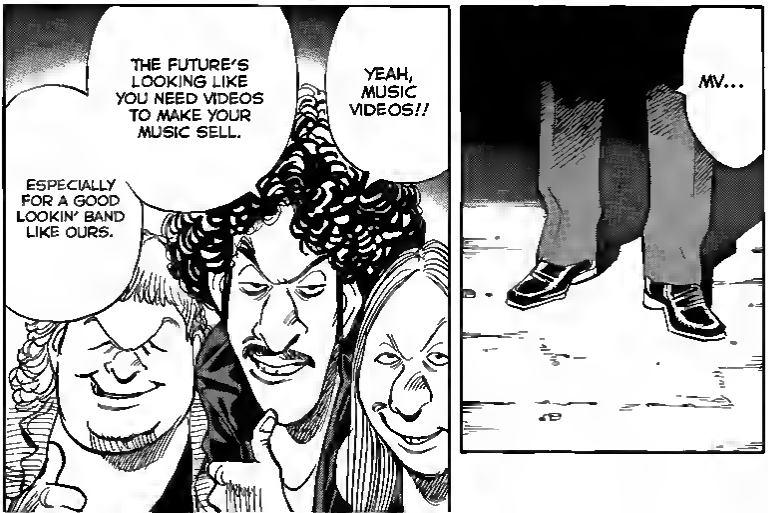
AH... UM... WE SAW THIS POSTER AT THE VIDEO STORE AND...
SO, WHAT DO YOU GUYS WANT?

HIIH!

HEARING SCREAMS LIKE THIS IS WHY I'M IN THIS BUSINESS.
KAH

I DO IT ALL. YOU GUYS HAVING A BIRTHDAY PARTY OR SOMETHING?
YEP.
"WEDDINGS, PARTIES, ANY COMMEMORATIVE EVENT..."
"A VIDEO EFFECTS EXPERT."
KASFK


CAN YOU REALLY RECORD THESE?
WHERE IT SAYS "MV'S OR ANY SORT OF ORDERS ACCEPTED."
N .. NO. YOU KNOW THIS LAST PART...
KASFK


THE FUTURE'S LOOKING LIKE YOU NEED VIDEOS TO MAKE YOUR MUSIC SELL.
YEAH, MUSIC VIDEOS!!
ESPECIALLY FOR A GOOD LOOKIN' BAND LIKE OURS.
MV...

THAT SOUNDS GOOD!!
LIKE MAKING SOME GIRLS DANCING BY A POOL...
A MUSIC VIDEO, EH?
KAH
KAH
LISTEN UP. THESE DAYS, ANY MORE MUSIC VIDEOS WITH SHOWY BULLSHIT LIKE THAT ARE NEVER GONNA GET POPULAR!!
.....!!
IT'S SHIT.
HUH...?
23
BUT EVEN SO, WE'RE GONNA USE TONS OF SPECIAL EFFECTS.
IF WE'RE GONNA DO THIS, WE'RE GONNA HIT 'EM WITH THE LENGTH AND QUALITY LEVEL OF A SHORT FILM.

AKECHI, THE MAN THAT WORKED ON THAT MYSTERIOUS PROJECT 17 YEARS EARLIER AND SELF-PROCLAIMED GREATEST TREASURE OF THE JAPANESE SPECIAL EFFECTS WORLD?!
SPECIAL EFFECTS...?
YEAH. AS FAR AS THOSE GO, NOBODY CAN COMPETE WITH ME.
THE ERA OF THE MASTER DIRECTOR AKECHI KOTAROU WILL COME AGAIN!!
"BILLY BAT" CHAPTER 96 / END

BILLY BAT

NAOKI URASAWA E TAKASHI NAGASAKI

Mangaholic
mangaholic.tk/blog
#RETARDS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

A MUTATION? OR A VIRUS FROM OUTER SPACE?! A CRUEL SCENE SO GRUESOME YOU CAN'T LOOK STRAIGHT AT IT!! A SUPER-SCARY SPLATTER FILM!!

ビリーバット
BILLY BAT

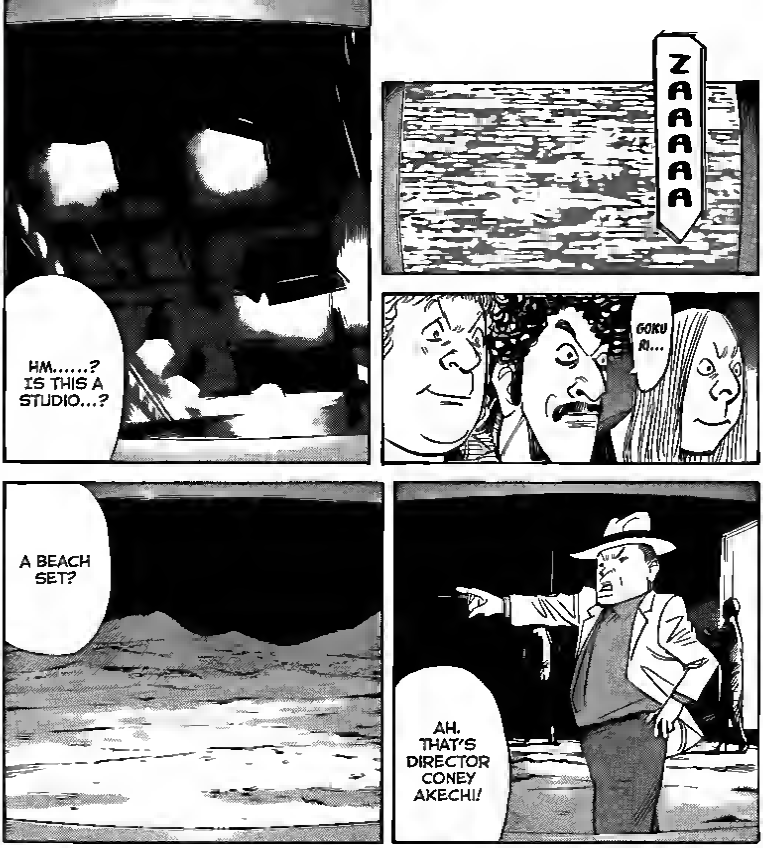
NAOKI URASAWA • TAKASHI NAGASAKI PRESENT

ストーリー共同制作
浦沢直樹 長崎尚志

NOW ON SALE!! 単行本最新刊第 11 巻絶賛発売中！

KASFX
THIS SUCKS.
ZAAAAA
IT'S HOPELESS.
"ATTACK OF THE STUFFED BELL PEPPER MAN"...?
SO THEY HAD THE MEAT COME FROTHING OUT OF HIS PEPPER HEAD?
THE STORY'S THE SAME AS THAT "THE DREADED KILLER ANCHOVY" ONE WE SAW BEFORE.
WHAT DO YOU THINK OF HIM?
THAT CONEY AKECHI DIRECTOR GUY...
HE DID SAY WE COULD LOOK AT HIS PAST WORKS IN HERE ALL WE WANT, BUT, LIKE...

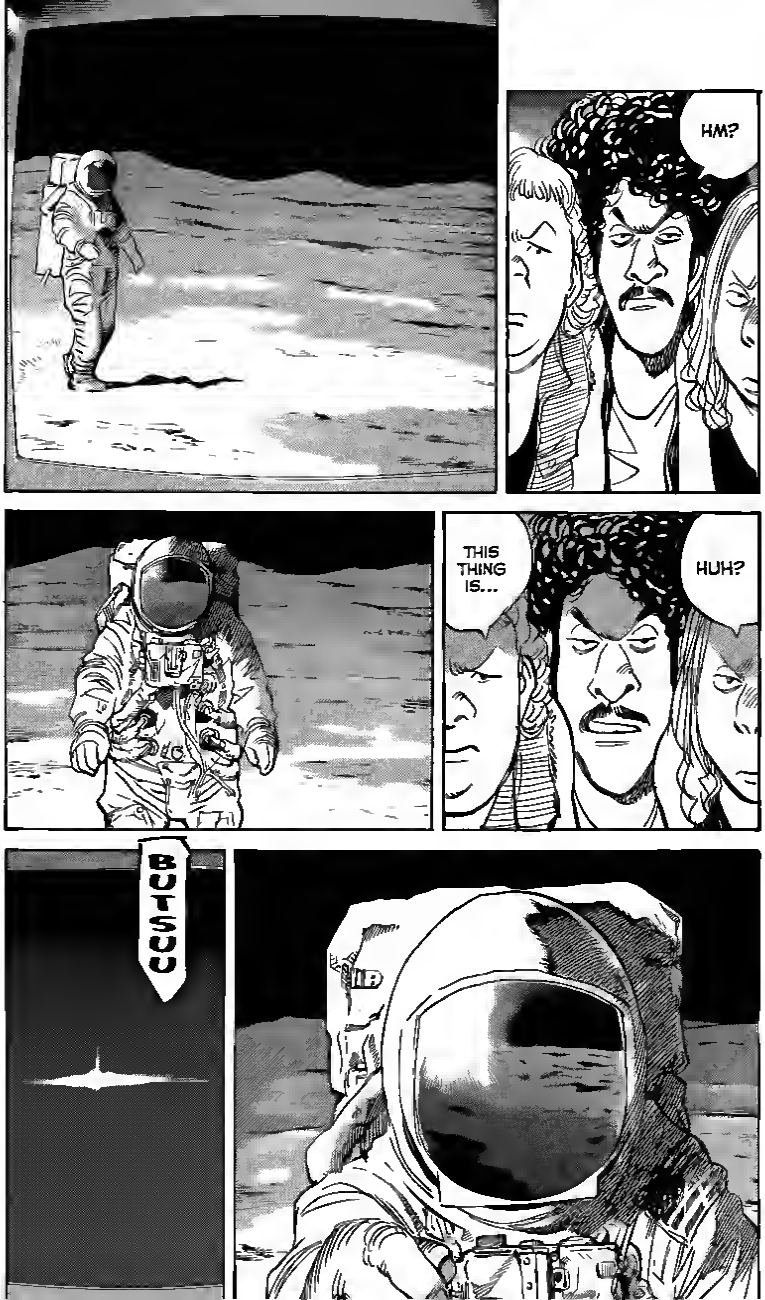
IF WE LET A DIRECTOR LIKE THIS SHOOT OUR MUSIC VIDEO, WE'LL END UP AS C-GRADE, TOO...
HEY, WHAT'S THIS?
THESE ARE ALL B-GRADE... NO, C-GRADE HORROR FLICKS.
HE DID SAY THAT QUALITY DEPENDS ON BUDGET, BUT...
Top Secret
THE TITLE IS "TOP SECRET".
YOU BETCHA!!
FOR REAL?!!
GAGAAN
IF MY INTUITION IS CORRECT, THEN THIS VIDEO CONTAINS...
HARDCORE PORN!♡



登場人物

明智小太郎
通称コニー・アケチ

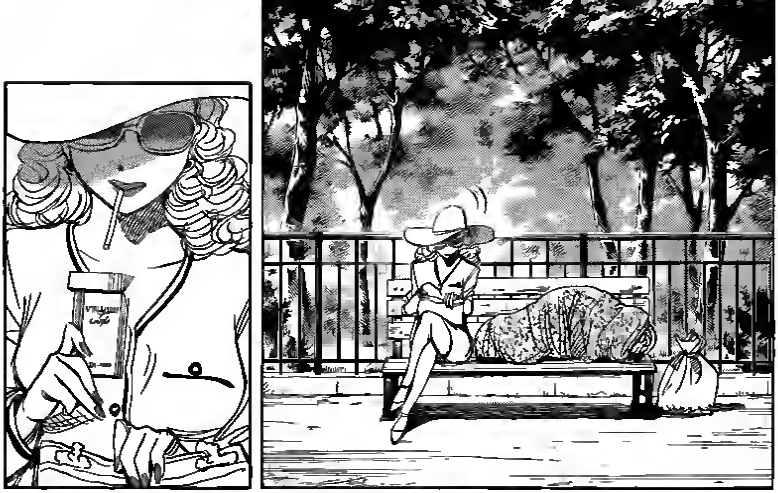
日本人。
かつて日本の特撮映画監督として名をはせた。
代表作は『大怪獣ガズラ』。

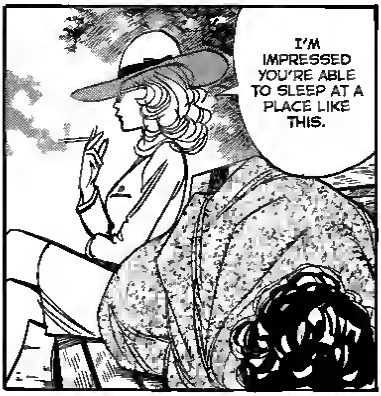

HM?
THIS THING IS...
HUH?
BUTSUU

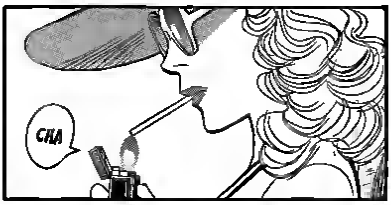
THAT'S WHAT'S CALLED A MOON WALK.
AH...
I NAMED IT THAT.
THAT STYLE OF WALKING IT MAKES IT LOOK LIKE YOU'RE ACTUALLY WALKING ON THE SURFACE OF THE MOON.
HUH?

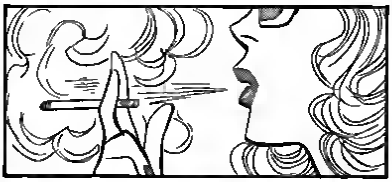
NEVER SAY A WORD TO ANYONE ABOUT IT.
I NEED YOU GUYS TO FORGET WHAT YOU JUST SAW.
BUT THAT'S ALL YOU GET TO SEE.

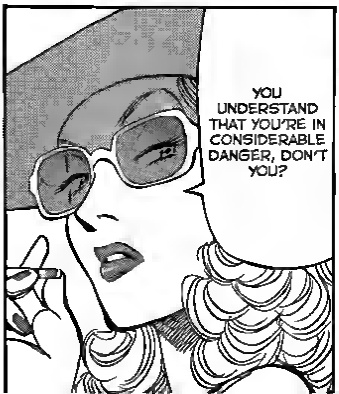
HUH...?
AND FOR THE SET FOR THE MUSIC VIDEO...
IT CAN'T BE SET ON THE MOON.
ALL TALK OF THE MOON IS OUT.
KAH
KAH

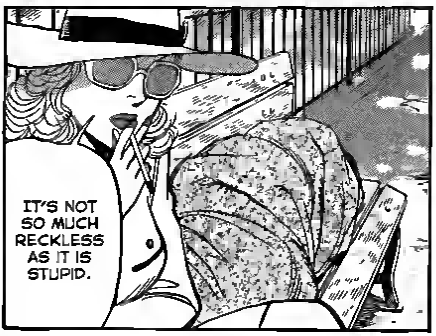



I'M IMPRESSED YOU'RE ABLE TO SLEEP AT A PLACE LIKE THIS.

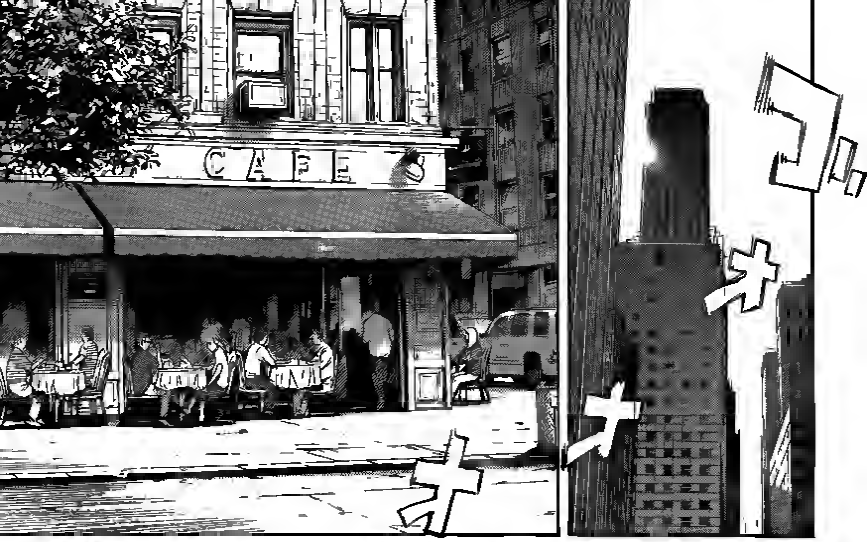

CHA

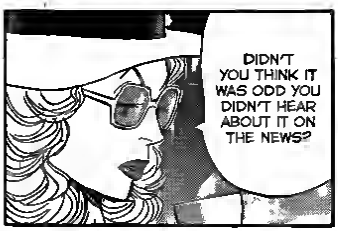


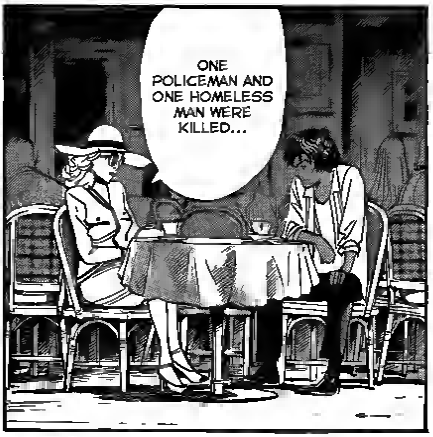

YOU UNDERSTAND THAT YOU'RE IN CONSIDERABLE DANGER, DON'T YOU?


IT'S NOT SO MUCH RECKLESS AS IT IS STUPID.

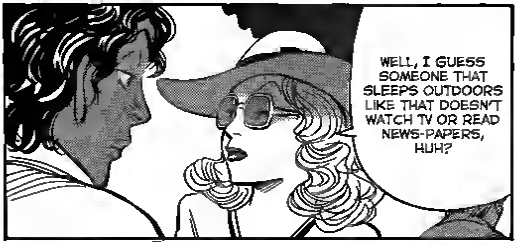
EVEN WHILE KNOWING THAT, YOU CAN STILL JUST SLEEP OUT IN THE OPEN LIKE THIS?
ANYHOW, THE CAME-RAMAN I HIRED...
I HAD HIS BODY DISPOSED OF SO THERE'S NO TRACE LEFT TO PROVE HE WAS KILLED.
YOU'RE THE ONE THAT HIRED THAT CAME-RAMAN?


CAFE'S
コト
オ
オ


DIDN'T YOU THINK IT WAS ODD YOU DIDN'T HEAR ABOUT IT ON THE NEWS?


ONE POLICEMAN AND ONE HOMELESS MAN WERE KILLED...

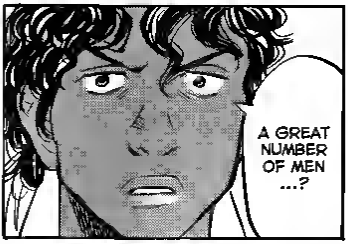
I WITNESSED IT.

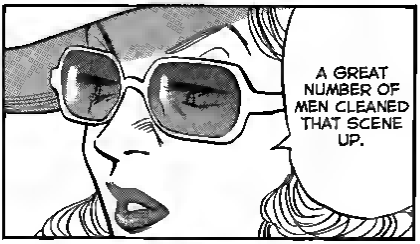

WELL, I GUESS SOMEONE THAT SLEEPS OUTDOORS LIKE THAT DOESN'T WATCH TV OR READ NEWS-PAPERS, HUH?

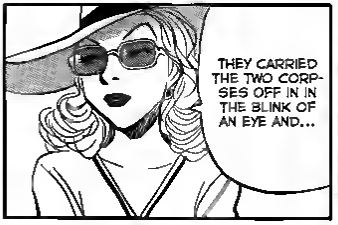
YOU WERE PAINTING ON THE WALLS, SAME AS USUAL...
THAT NIGHT...
IT WAS THEN THAT YOU FOUND THE MURDERED CAMERA-MAN...
BUT THEN YOU HEARD SOMETHING AND LOOKED TOWARDS THE BUILDING...
THE SHOOTER WAS THE MAN IN THE BLACK COAT WITH THE WALKING STICK.
THAT POLICE-MAN WAS SHOT TO DEATH, TOO.
THEN THE POLICEMAN APPEARED AND EVEN THOUGH YOU CRIED FOR HELP...

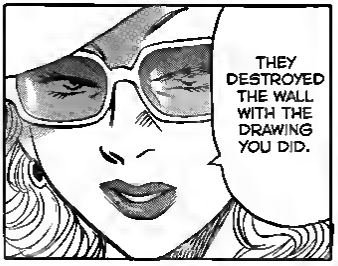
WHAT I'M TALKING ABOUT IS WHAT HAPPENED AFTERWARDS

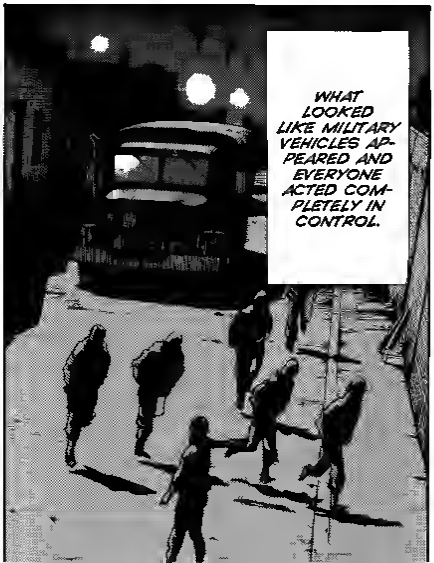
THEN THAT MAN LED YOU AWAY.


A GREAT NUMBER OF MEN ...?


A GREAT NUMBER OF MEN CLEANED THAT SCENE UP.

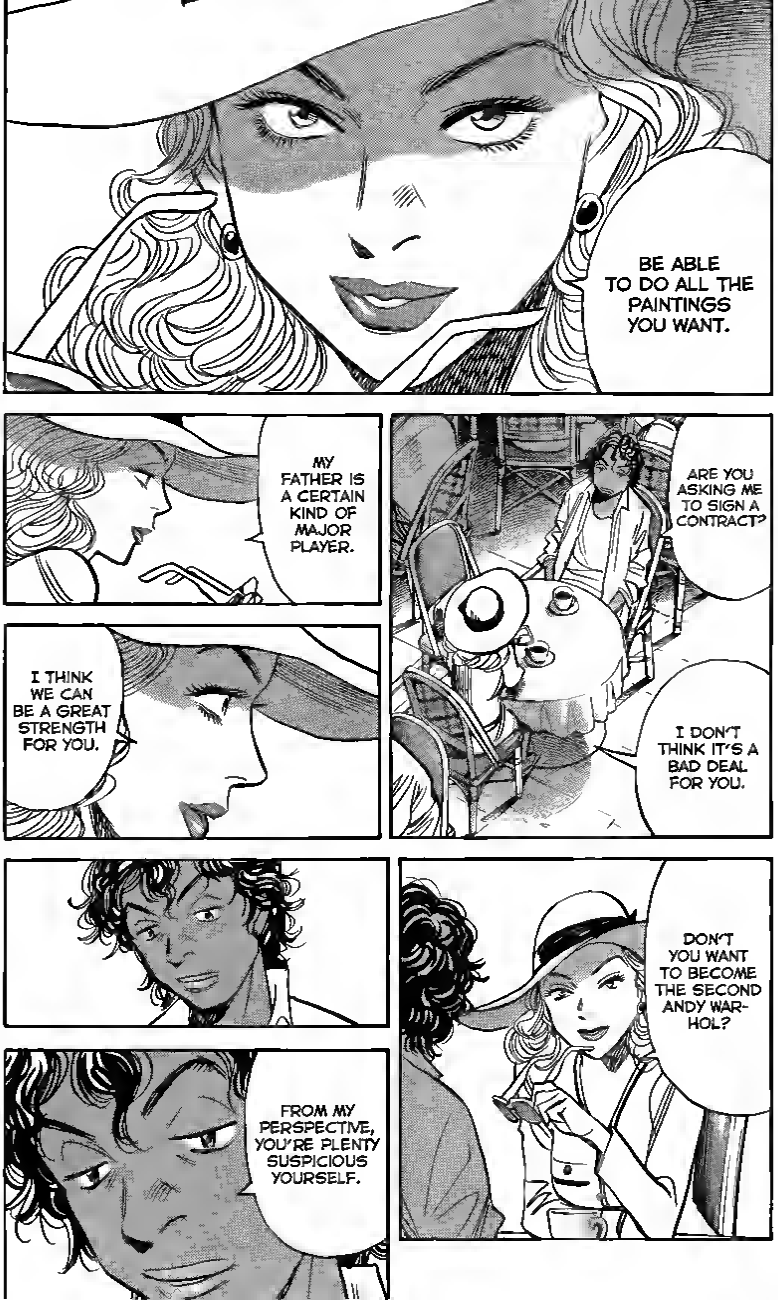

THEY CARRIED THE TWO CORPSES OFF IN IN THE BLINK OF AN EYE AND...

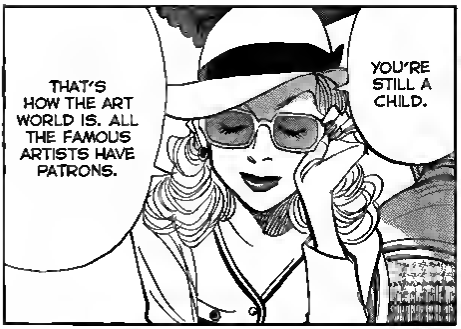

THEY DESTROYED THE WALL WITH THE DRAWING YOU DID.

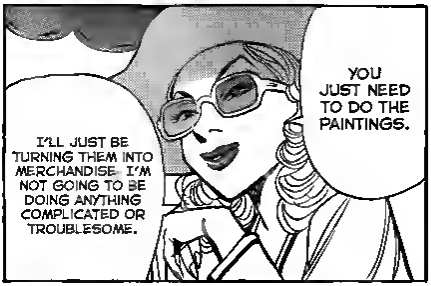

WHAT LOOKED LIKE MILITARY VEHICLES APPEARED AND EVERYONE ACTED COMPLETELY IN CONTROL.

AND HAD OUR STAFF INVESTIGATE THEM.
I TOOK A PHOTO OF THEM
.....
DID YOU FIGURE OUT WHO THESE GUYS ARE...?
WELL FIRST, THE MEN SHOWN IN THAT PHOTO ARE
MEMBERS OF THE NATIONAL GUARD.
WHO ARE THEY?
YES?

HE'S AN EX-SERVICEMAN AND A BIG-SHOT IN THIS STATE, BERNARD PIERCE.
HAVEN'T YOU HEARD ABOUT THE MAN THAT GOVERNS THE NATIONAL GUARD IN NEW JERSEY FROM BEHIND THE SCENES?
TH... THE NATIONAL GUARD? WHY WOULD THEY DO SOMETHING LIKE THAT...?
IF YOU TRY TO TAKE THEM ON, SOMEONE LIKE YOU WOULDN'T STAND A CHANCE.
ANYHOW, OUR OPPONENT IS POWERFUL.
KOTO...
BY THE WAY, EVEN THE SECURITY AT YOUR COLLEGE IS AN AFFILIATE COMPANY OF HIS.
LET YOU HANDLE WHAT?
WHY DON'T YOU LET ME HANDLE IT?
SO,
IF YOU LET ME, YOU'LL...
YOUR LIFE. PROTECTING EVERYTHING ABOUT YOU.


BE ABLE TO DO ALL THE PAINTINGS YOU WANT.
MY FATHER IS A CERTAIN KIND OF MAJOR PLAYER.
ARE YOU ASKING ME TO SIGN A CONTRACT?
I THINK WE CAN BE A GREAT STRENGTH FOR YOU.
I DON'T THINK IT'S A BAD DEAL FOR YOU.
DON'T YOU WANT TO BECOME THE SECOND ANDY WARHOL?
FROM MY PERSPECTIVE, YOU'RE PLENTY SUSPICIOUS YOURSELF.


THAT'S HOW THE ART WORLD IS. ALL THE FAMOUS ARTISTS HAVE PATRONS.
YOU'RE STILL A CHILD.

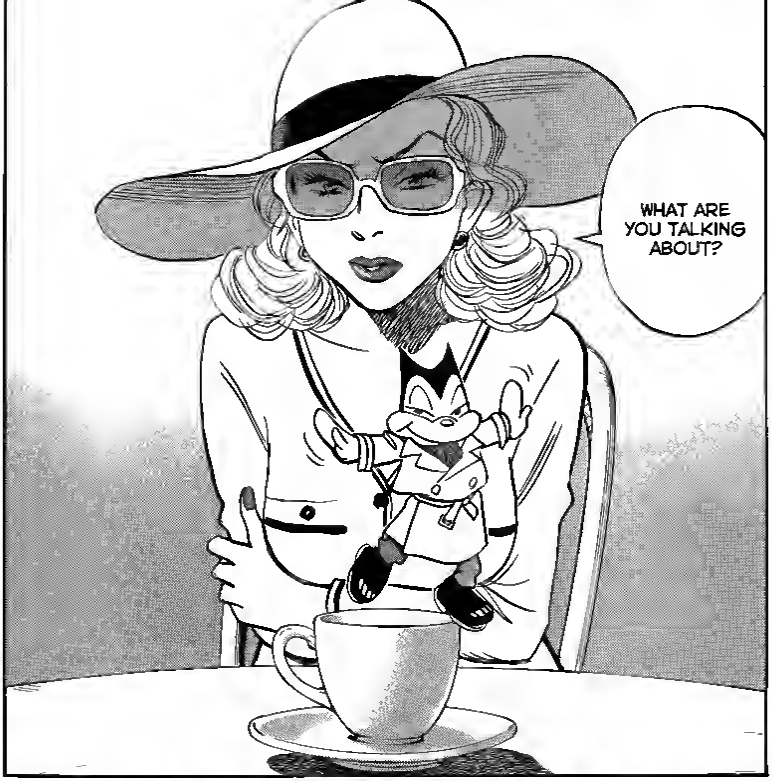

I'LL JUST BE TURNING THEM INTO MERCHANDISE. I'M NOT GOING TO BE DOING ANYTHING COMPLICATED OR TROUBLESOME.
YOU JUST NEED TO DO THE PAINTINGS.

IF YOU DO THAT, I'LL END UP IN ANOTHER SHITTY SITUATION.

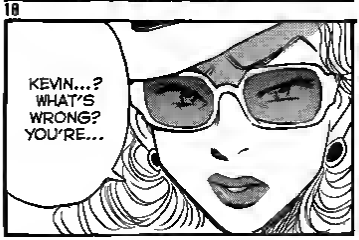
.....?
I'M COMPLETELY SERIOUS.

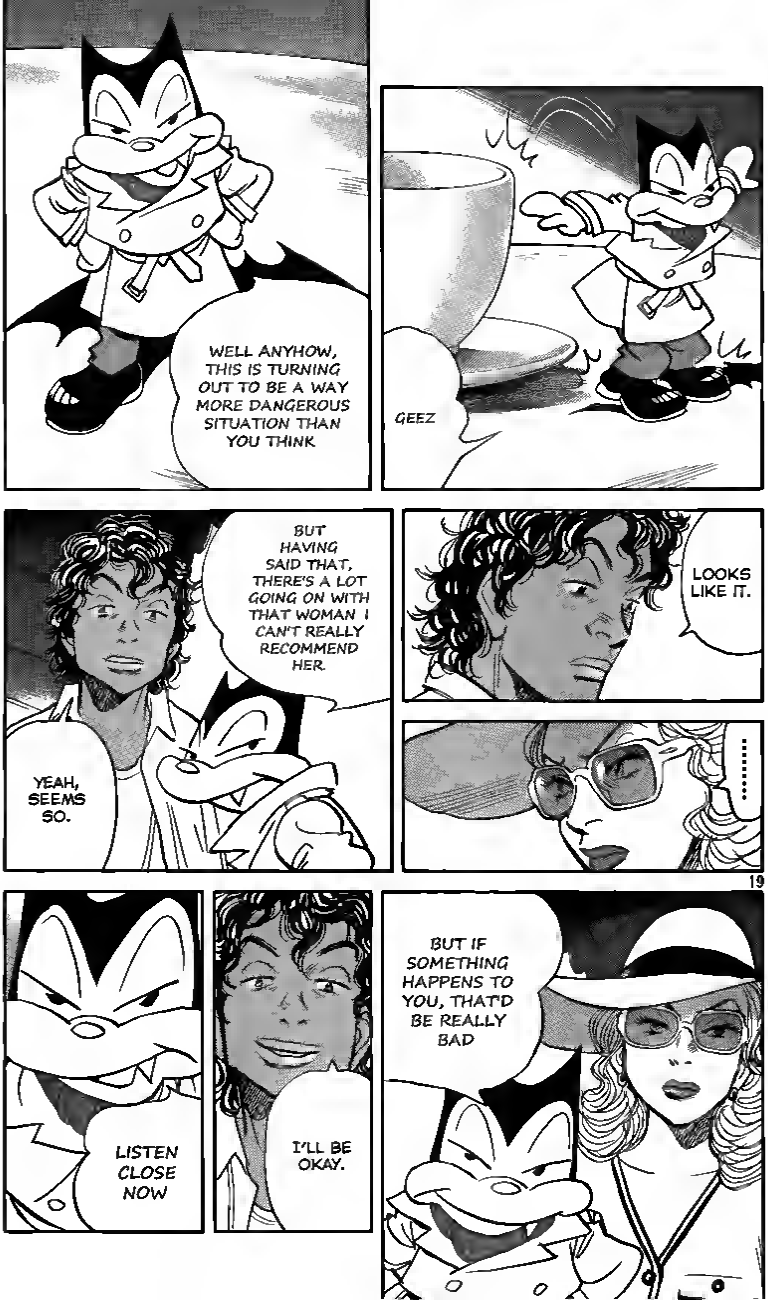
THEN YOU'LL BE FREE TO...
WE'LL EVEN PROVIDE A STUDIO FOR YOU.

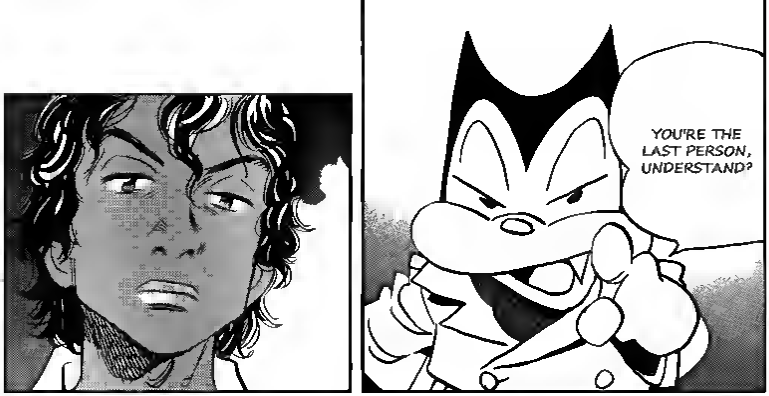
QUIT KIDDING AROUND.

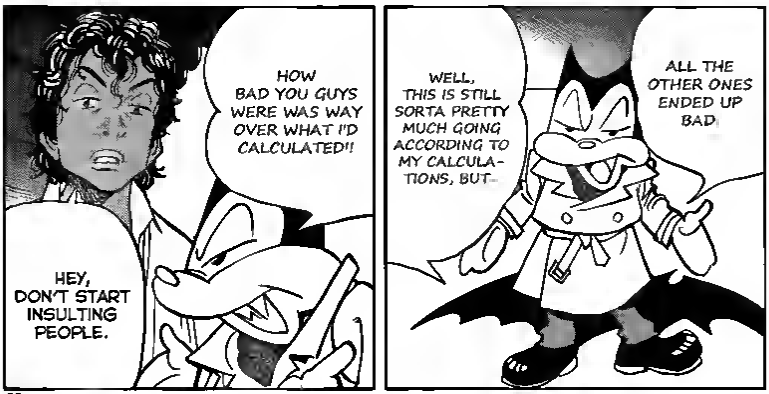

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?

I TOLD YOU IT WAS DANGE-ROUS!


KEVIN...? WHAT'S WRONG? YOU'RE...

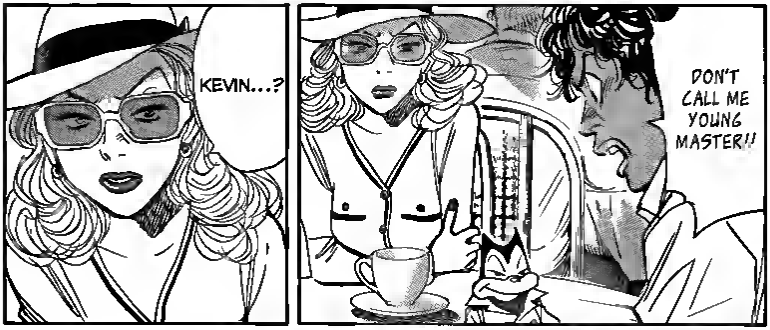

WELL ANYHOW, THIS IS TURNING OUT TO BE A WAY MORE DANGEROUS SITUATION THAN YOU THINK
GEEZ
BUT HAVING SAID THAT, THERE'S A LOT GOING ON WITH THAT WOMAN I CAN'T REALLY RECOMMEND HER.
YEAH, SEEMS SO.
LOOKS LIKE IT.
.....
19
LISTEN CLOSE NOW
I'LL BE OKAY.
BUT IF SOMETHING HAPPENS TO YOU, THAT'D BE REALLY BAD


YOU'RE THE LAST PERSON, UNDERSTAND?

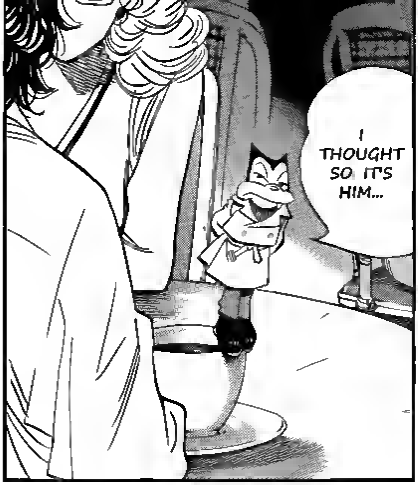

HOW BAD YOU GUYS WERE WAS WAY OVER WHAT I'D CALCULATED!!
HEY, DON'T START INSULTING PEOPLE.
WELL, THIS IS STILL SORTA PRETTY MUCH GOING ACCORDING TO MY CALCULA-TIONS, BUT-
ALL THE OTHER ONES ENDED UP BAD.

BECAUSE THERE'S NO OTHER WAY TO KEEP YOU SAFE
I CAN PROTECT MYSELF ON MY OWN.
WHATEVER, NOW WE'VE GOT TO GO TO WHERE THAT OLD MAN WITH THE WALKING STICK IS
WHY DO I HAVE TO LISTEN TO A GUY LIKE THAT?

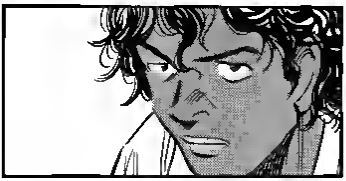
I TOLD YOU. YOU'RE IN A MUCH WORSE SITUATION THAN YOU REALIZE, YOUNG MASTER


KEVIN...?
DON'T CALL ME YOUNG MASTER!!

KEVIN. CAN YOU...
IF YOU DON'T CUT IT OUT—
21
I TOLD YOU NOT TO MESS AROUND WITH ME!!


I THOUGHT SO. IT'S HIM...

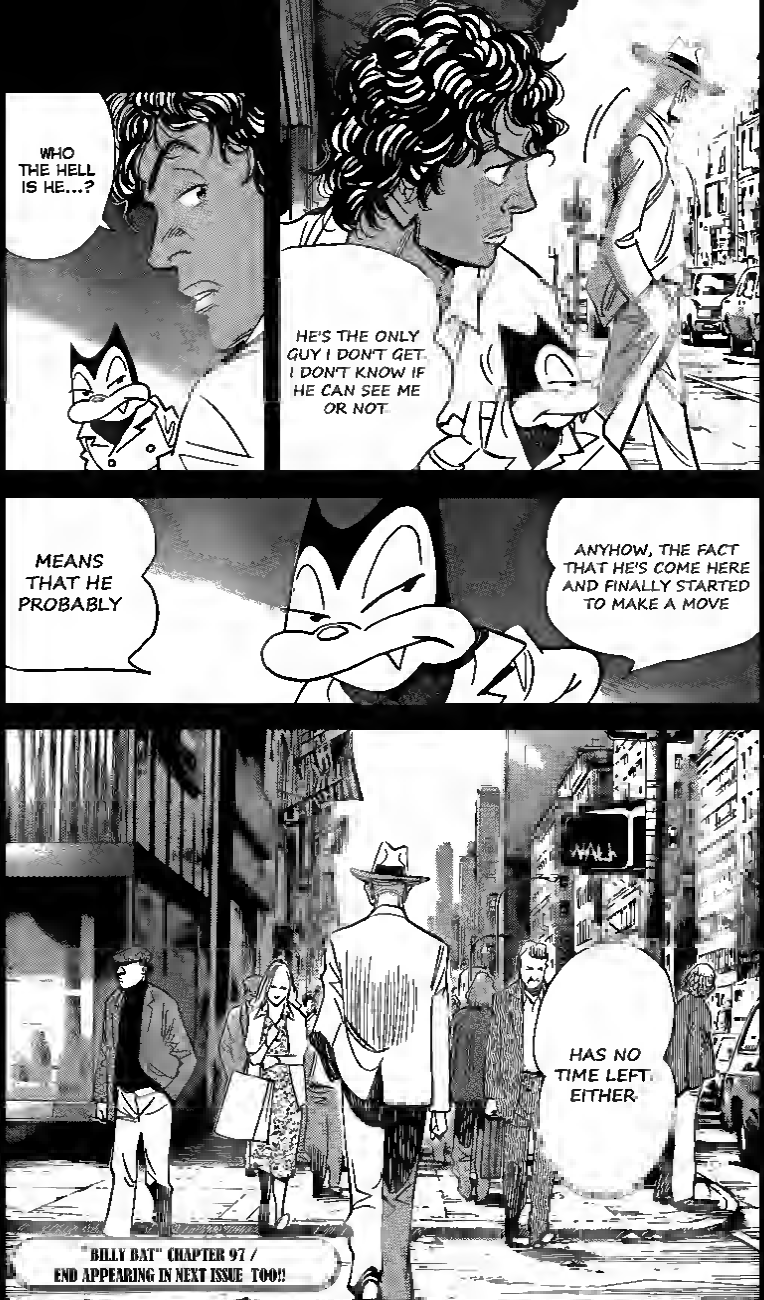
SEE SOMETHING?



I HATE THAT GUY.

HUH?

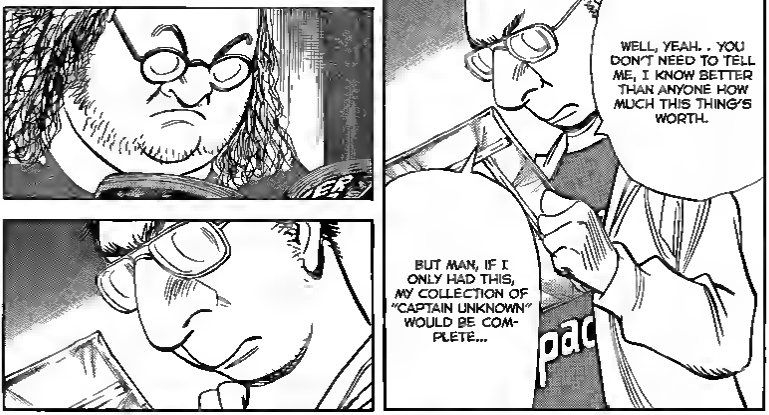
WHENEVER THAT GUY SHOWS UP, SOMETHING BAD HAPPENS

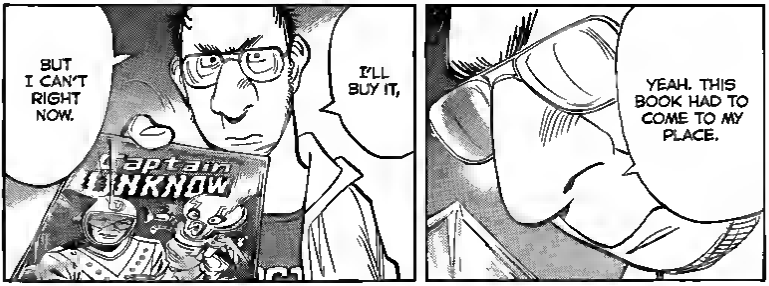

WHO THE HELL IS HE...?
HE'S THE ONLY GUY I DON'T GET. I DON'T KNOW IF HE CAN SEE ME OR NOT.
MEANS THAT HE PROBABLY
ANYHOW, THE FACT THAT HE'S COME HERE AND FINALLY STARTED TO MAKE A MOVE
HAS NO TIME LEFT, EITHER.
"BILLY BAT" CHAPTER 97 / END APPEARING IN NEXT ISSUE TOO!!
THAT SHADOW ALWAYS APPEARS WHEREVER BILLY GOES... POST WAR TOKYO, THE KENNEDY ASSASINATION... THE MAN SHROUDED IN DARKNESS, KURUSU. WHAT IS HIS GOAL?

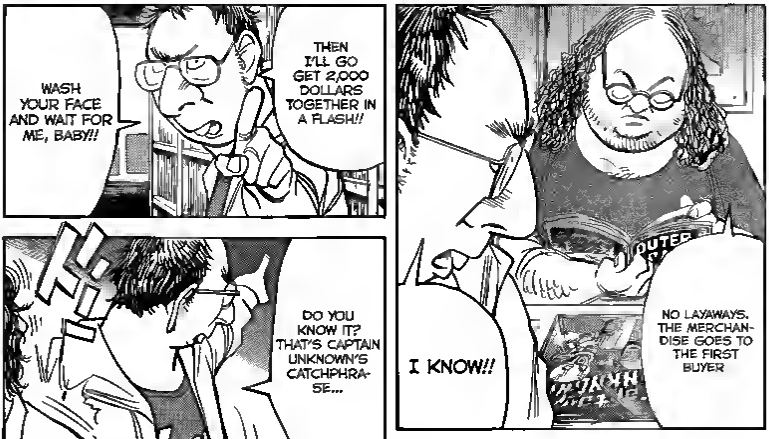
BILLY BAT
ARTIE'S BOOK SHOP
EAST VILLAGE
NEW YORK 1981
GH...
AS GOOD AS NEW, SIGNED, SAMPLED, DAMAGED, WRITTEN-IN & CLASS GOODS... QUALITY AND RARE PRODUCTS FROM ALL AGES AND COUNTRIES.

OUTER SPACE
IS THAT ITEM IN?
YES, THIS IS IT!! "CAPTAIN UNKNOWN"! THE OCTOBER '69 NUMBER 32!!
WOOO OOOOO OOOH!!
Captain UNKNOWN
OCT
NO 32

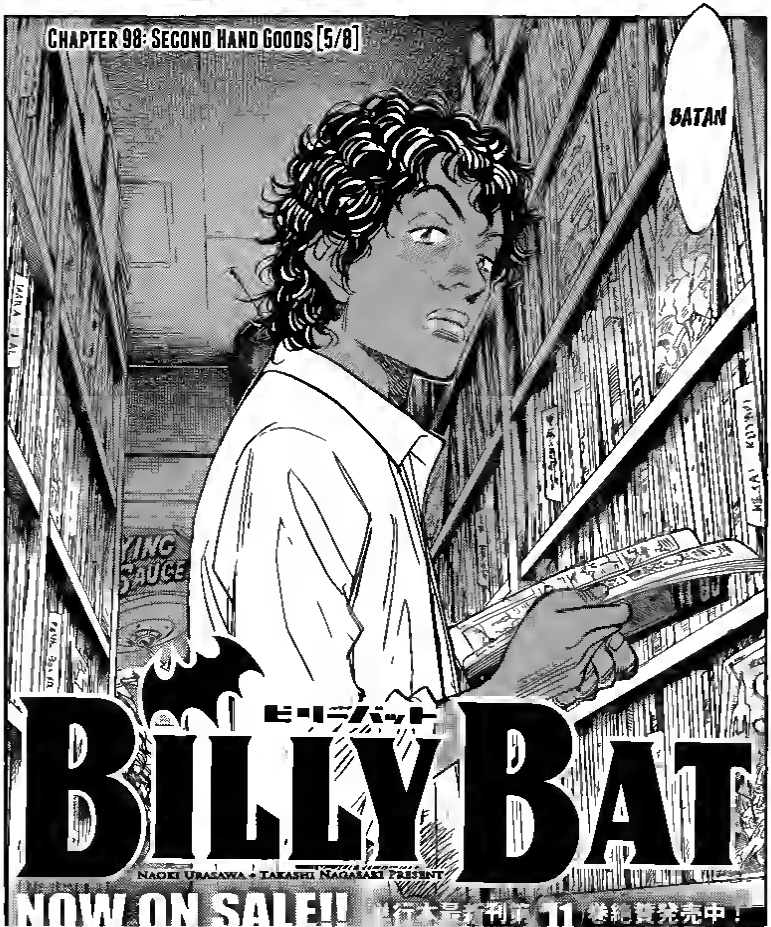
I MEAN, THEY GAVE SUCH TOUCHING DEVELOPMENT TO BOOBYHEAD IN THE PREVIOUS ISSUE, BUT THEN THIS ISSUE CAME OUT AND IT WAS MESSY AS HELL!!
THIS IS THE ONE WHERE THE PROTAGONIST, CAPTAIN UNKNOWN, DEFEATS THE ENEMY ALIEN BOOBYHEAD.
IT'S A LEGENDARY ISSUE THAT GOT INSTANTLY RECALLED BECAUSE THE WAY HE DEFEATS HIM WAS TOO BRUTAL!!
Captain UNKNOWN
EH... H... HOW MUCH IS IT?
2,000 DOLLERS.
IS IT OKAY FOR ME TO OPEN THE VINYL AND TAKE A LOOK?
IF YOU'RE BUYIN' IT.
NO SUNFADE, NO BENDS, YOU'RE NOT GONNA FIND ANOTHER ONE IN MINT CONDITION LIKE THAT TOO EASILY.
NO... FOR REAL, NO MATTER HOW GOOD IT IS...
T TWO THOU-SAND?!!


WELL, YEAH. . YOU DON'T NEED TO TELL ME, I KNOW BETTER THAN ANYONE HOW MUCH THIS THING'S WORTH.
BUT MAN, IF I ONLY HAD THIS, MY COLLECTION OF "CAPTAIN UNKNOWN" WOULD BE COMPLETE...


BUT I CAN'T RIGHT NOW.
I'LL BUY IT,
YEAH. THIS BOOK HAD TO COME TO MY PLACE.


WASH YOUR FACE AND WAIT FOR ME, BABY!!
THEN I'LL GO GET 2,000 DOLLARS TOGETHER IN A FLASH!!
DO YOU KNOW IT? THAT'S CAPTAIN UNKNOWN'S CATCHPHRASE...
I KNOW!!
NO LAYAWAYS. THE MERCHANDISE GOES TO THE FIRST BUYER

GI...
HEY, YOU THAT "CAPTAIN UNKNOWN" BELONGS TO ME, SO DON'T LAY A FINGER ON IT


CHAPTER 98: SECOND HAND GOODS [5/8]
BATAN
ビリーバット
BILLY BAT
NAOKI URASAWA + TAKASHI NAGASAKI PRESENT
NOW ON SALE!!
11

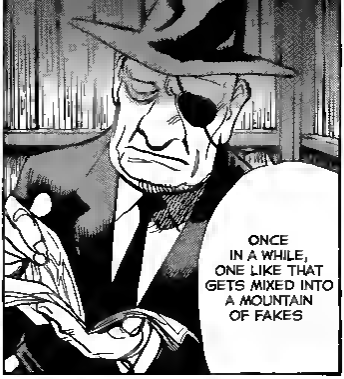
UMM..
BUYIN' OR SELLIN'?
OH, YOU MUST BE SELLING
UH... NO...
DO YOU HAVE ONE THAT'S NOT LIKE THIS?

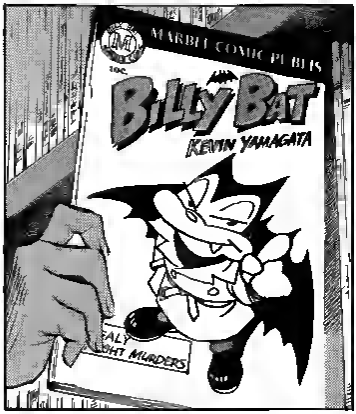
BILLY BAT
No 25
BILLY BAT
CHUCK CULHAN
I'M ASKING IF YOU HAVE A "BILLY BAT" THAT'S DIFFERENT FROM THIS ONE...
D.BAT PUBLISHING
MY INTUITION HONED OVER MANY YEARS COULDN'T BE OFF, COULD IT ..?
EH...? BUYIN'?
I'M NOT BUYING OR SELLING, ACTUALLY...
AH... NO.
.....

WELL DONE FINDING THE PLACE.
MR. SMITH...
HEHE...
FROM WHAT YOU TOLD ME, I JUST KNEW IT HAD TO BE THIS SHOP.
DID BILLY TELL YOU?
YEAH. BILLY BAT BOOKS FROM ALL OVER THE WORLD ARE GATHERED HERE.
BUT THAT'S INCREDIBLE. ARE ALL OF THESE...?

BUT BASICALLY, THEY'RE ALL PARODY BOOKS...
FAKES.
THEY'RE ALL FAKES, HUH ..?
THAT'S BY AN ITALIAN ARTIST NAMED ALLEGRINI.
IN '61, HE HAD ALREADY WRITTEN ABOUT THE MYSTERIOUS DEATH OF A ROMAN POPE THAT DIED IN '78.
AND 20 YEARS AGO, THAT AUTHOR DIED A MYSTERIOUS DEATH HIMSELF.

.....

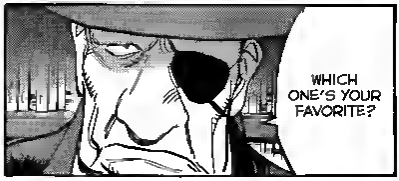

ONCE IN A WHILE, ONE LIKE THAT GETS MIXED INTO A MOUNTAIN OF FAKES



I KNOW THIS ONE.

EVER READ THEM?

OF COURSE. EVERY ONE


WHICH ONE'S YOUR FAVORITE?

DAD LOVED THESE. WE HAVE EVERY ONE OF THEM IN OUR DEN.

THE KEVIN YAMAGATA EDITION.

BILLY BAT AND THE PHARAOH'S CURSE.
I LOVE THAT SCENE WITH THE DANCER GIRL, LIONETTE.
HMPH. DESPITE YOUR YOUNG AGE,
YOU'VE GOT SOME GOOD TASTE
NOW THEN,
THE REASON YOU'RE HERE
IS BECAUSE IT SEEMS YOU'VE STARTED THE GRASP THE SERIOUSNESS OF THE SITUATION, YES?
I'M NOT REALLY GETTING SERIOUS OR ANYTHING
ALL I WANNA DO IS DRAW THE PICTURES I WANT
UNINTER-RUPTED BY ANYONE.

DO YOU KNOW HOW EXCEEDINGLY DIFFICULT DOING THAT WOULD BE RIGHT NOW?
FOR YOU, THIS IS A CONSIDERABLY SERIOUS SITUATION.
.....
WAS THERE ANYTHING VALUABLE IN THE NEW ARRIVALS?
NO...
RECENTLY, THERE HAVEN'T BEEN MANY SECOND-HAND "BILLY BATS". LOOKS LIKE THE PUBLISHERS ARE REALLY CLAMPING DOWN ON THEM.
YEAH... WE'LL SEE YOU LATER
GOOD TO HAVE YA.

DON'T LOOK AROUND.

HUH?
I SAID KEEP YOUR EYES UP FRONT...

HUH?
YOU, TRY TAILING HIM.
THIS SHOULD BE PERFECT FOR LEARNING HOW TO DEFEND YOURSELF.

TAILING ME?!
WELL, ANYHOW, IT SEEMS THAT GUY WAS TAILING YOU.

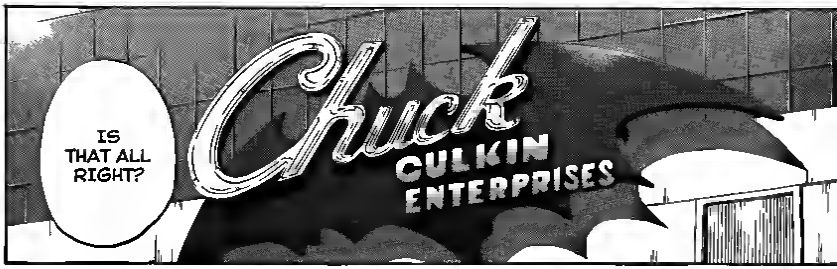
LISTEN, THESE ARE THE BASICS OF THE BASICS OF TAILING.
UH, OKAY...
A TAIL WON'T NOTICE THAT HE'S BEING TAILED.
.....
AND ERASE ANY SOUND OF FOOTSTEPS
WHEN WALKING, YOU MUST MATCH YOUR TARGET'S GAIT PERFECTLY.
THAT WAY, EVEN IF YOU GET MIXED INTO A CROWD, YOU WON'T LOSE TRACK OF YOUR TARGET BASED ON HIS SHOES.
NEXT, MEMORIZE YOUR TARGET'S SHOES.
NOW, GO.
NEVER PICK YOUR HEAD UP
KEEP YOUR EYES DOWN AND LOOK AT YOUR TARGET'S FEET AS YOU WALK

GAKON
GAKON
GAKON
GAKON

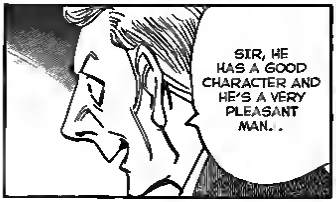
GAKON
GAKON
GAKON

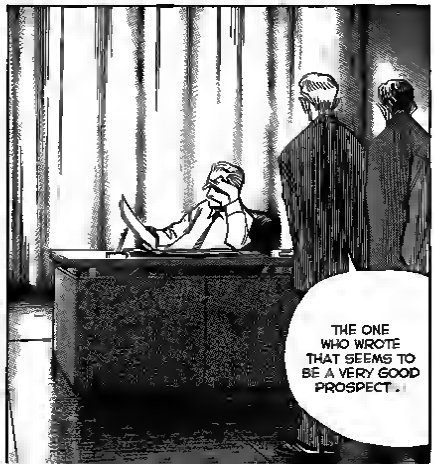
!!
HERE, EH?
PWWP
Pears World Wide Protection
PEARS WORLD WIDE PROTECTION ...
IT SEEMS SOME BIG-WIGS HAVE THEIR EYES ON YOU.
THESE GUYS ARE INTERESTED IN BILLY BAT, TOO...?
THAT WOULD BE NICE. BUT IF NOT...
.....
WE MAY BE ERASED IN AN INSTANT.

LOS ANGELES
CALIFORNIA


IS THAT ALL RIGHT?
Chuck
CULKIN
ENTERPRISES

WHAT DID YOU SAY?


SIR, HE HAS A GOOD CHARACTER AND HE'S A VERY PLEASANT MAN. .


THE ONE WHO WROTE THAT SEEMS TO BE A VERY GOOD PROSPECT.

EVEN IF THE GUY IS PLEASANT, NOT A SINGLE ONE OF HIS COMICS HAS ANYTHING PLEASANT ABOUT THEM!
ALL YOU DO IS STAND THERE GLASSY-EYED AND PUT DOZENS OF COMIC BOOKS ON MY DESK.
Y... YES, SIR!!
CHUCK CULKIN ENTERPRISES JUST EXPECTS TO RELY ON THE COMICS I DRAW FOREVER, DOESN'T IT?!
WHAT EXACTLY ARE WE GOING TO DO IF NOT ONE OF THEM IS USABLE?!!

WHAT ARE YOU TRYING TO TURN THE UNRIVALED LARGEST COMPANY IN THE WORLD INTO?!!
DO YOU PEOPLE HAVE NO VISION FOR THE FUTURE?
"BILLY BAT" MUST BE THE MOST POPULAR CHARACTER IN THE WORLD FOREVER INTO THE FUTURE!!
ISN'T THAT RIGHT?!
HUU...
START LOOKING AGAIN FROM SQUARE ONE. THERE MUST BE A BETTER ARTIST OUT THERE SOMEWHERE.
BILLY BAT MUST CONTINUE TO CAPTIVATE PEOPLE IN THE 80'S, 90'S, AND INTO THE 21ST CENTURY!!
YES, SIR!!
ZAH

BATAN
HE'S THE ONLY ONE WHO CAN DRAW IT, EH...?
I THOUGHT SO...
WHO IS *HE?*
!!
HUHUHU. NO NEED TO BE SO NERVOUS.

THE DADDY OF THE ART DEALER IS THE WORLD FAMOUS CHUCK CULKIN?!! WILL KEVIN BE A NEW TARGET AS A "FAKE" AND A "SIMPLETON"?!
KAH
KAH
I WON'T TELL ANYONE WHO'S REALLY BEEN DRAWING BILLY BAT.
AT LEAST KNOCK BEFORE COMING IN. WHAT DO YOU WANT, AUDREY?
THERE WAS JUST A LITTLE SOMETHING I WANTED TO ASK YOU, DADDY.
BILLY BAT CHAPTER 98 / END
APPEARING NEXT ISSUE, TOO!!

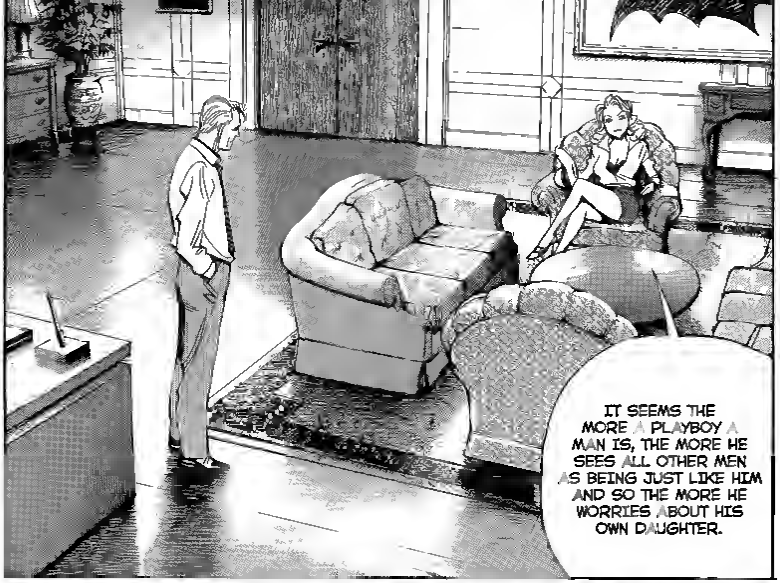
BILLY BAT

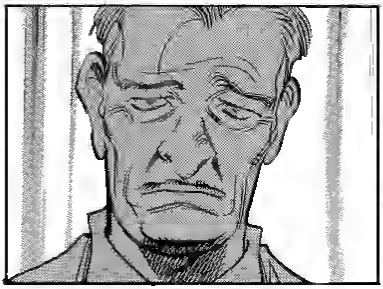
NAOKI URASAWA E TAKASHI NAGASAKI

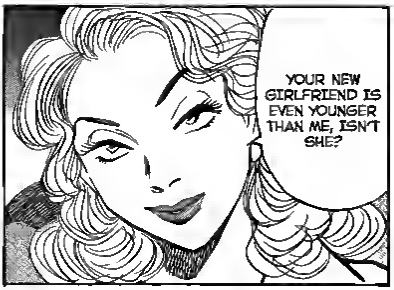
Mangaholic
mangaholic.tk/blog
#RETARDS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

I KNOW AN AMAZING ARTIST.
IT MIGHT THE THE BIGGEST DISCOVERY IN 100 YEARS... NO, MAYBE EVEN ALL OF HISTORY.
I'M SURE YOU'LL LOVE HIM.
DON'T YOU THINK YOUR SKIRT'S A LITTLE SHORT, AUDREY?
HER FATHER IS THE MOST FAMOUS MAN IN THE WORLD. A GOOD AMERICAN THAT MAKES THE WHOLE WORLD SMILE WITH THAT BAT CHARACTER?!

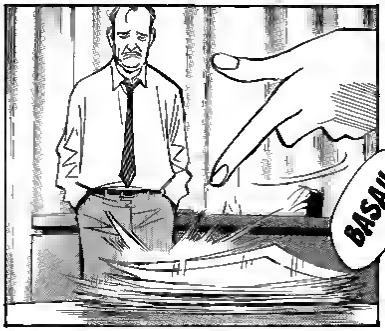
DO YOU NOT LIKE THE LENGTH OF YOUR DAUGHTER'S SKIRT, DADDY?
CHAPTER 99 ONE OF THE THREE GREAT URBAN LEGENDS (6/8)
ビリーバット
BILLY BAT
NAOKI URASAWA + TAKASHI NAGASAKI PRESENT
NOW ON SALE!!
単行本最新刊第11巻絶賛発売中！


IT SEEMS THE MORE A PLAYBOY A MAN IS, THE MORE HE SEES ALL OTHER MEN AS BEING JUST LIKE HIM AND SO THE MORE HE WORRIES ABOUT HIS OWN DAUGHTER.

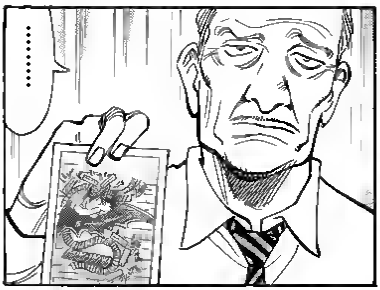



YOUR NEW GIRLFRIEND IS EVEN YOUNGER THAN ME, ISN'T SHE?

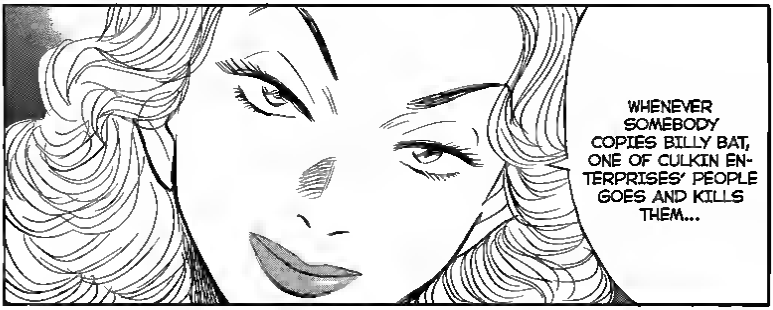
HIS WORK.


BASAH

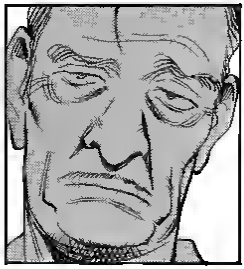
KANBEI
GoldenBat
WHAT ARE THESE?

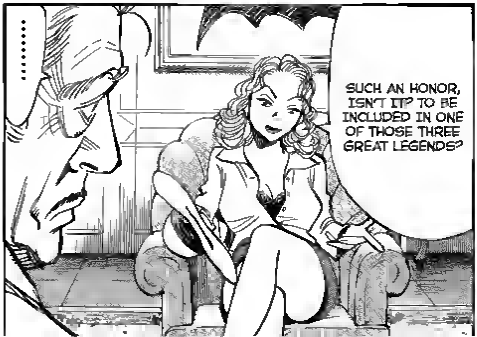

……

ARE YOU GONNA KILL HIM?

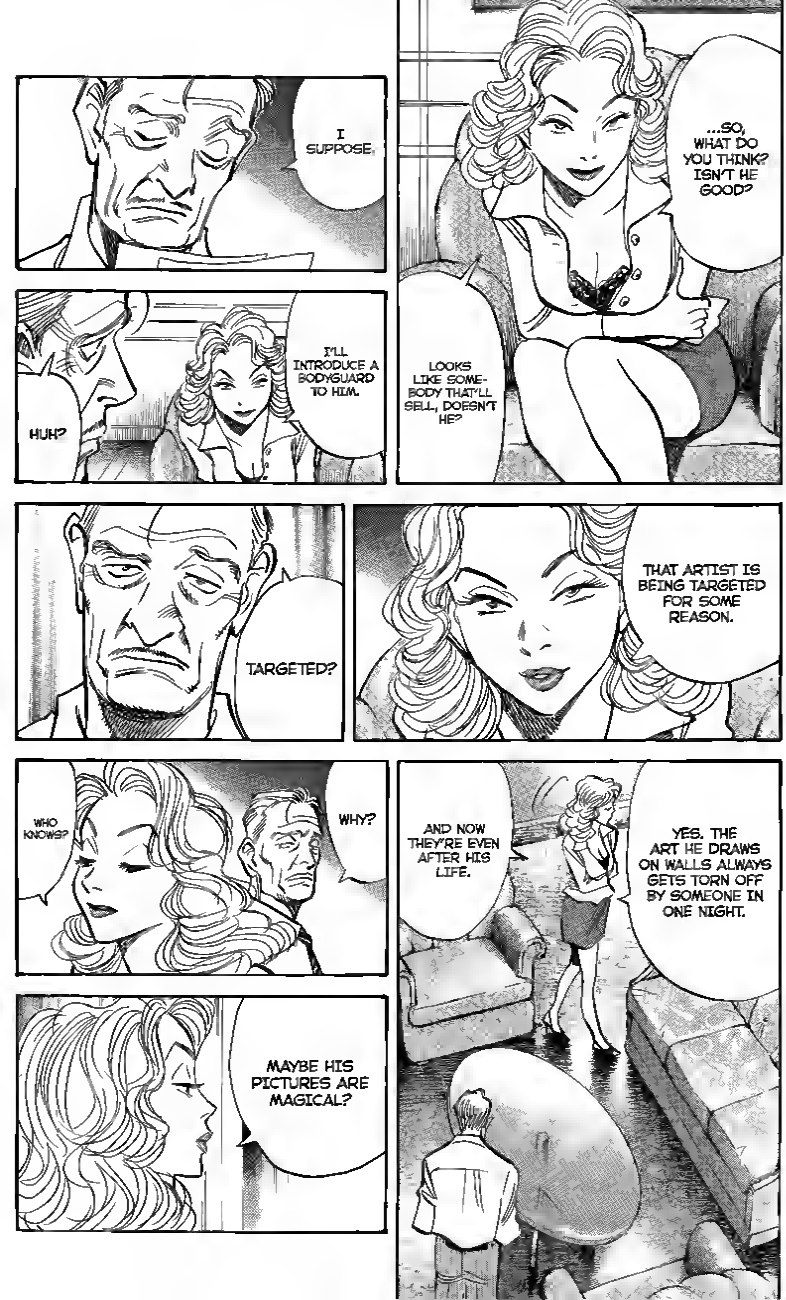

WHENEVER SOMEBODY COPIES BILLY BAT, ONE OF CULKIN ENTERPRISES' PEOPLE GOES AND KILLS THEM...

THE OTHERS ARE "ELVIS IS STILL ALIVE" AND UHH...
AHAHA!! THAT'S ONE OF THE THREE GREAT URBAN LEGENDS OF MODERN AMERICA!!



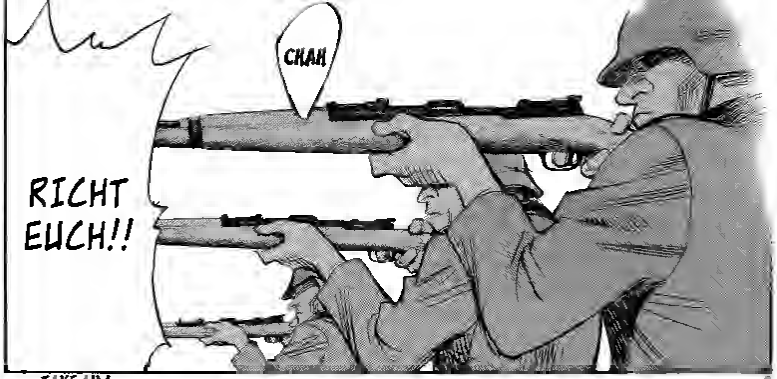

……
SUCH AN HONOR, ISN'T IT? TO BE INCLUDED IN ONE OF THOSE THREE GREAT LEGENDS?

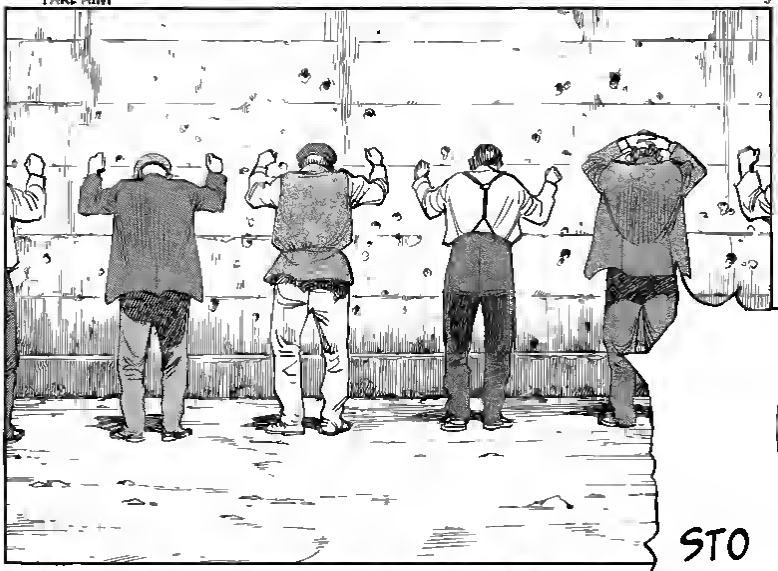
"HUMANS NEVER WENT TO THE MOON."


I SUPPOSE.
...SO, WHAT DO YOU THINK? ISN'T HE GOOD?
I'LL INTRODUCE A BODYGUARD TO HIM.
HUH?
LOOKS LIKE SOMEBODY THAT'LL SELL, DOESN'T HE?
TARGETED?
THAT ARTIST IS BEING TARGETED FOR SOME REASON.
WHO KNOWS?
WHY?
MAYBE HIS PICTURES ARE MAGICAL?
AND NOW THEY'RE EVEN AFTER HIS LIFE.
YES. THE ART HE DRAWS ON WALLS ALWAYS GETS TORN OFF BY SOMEONE IN ONE NIGHT.

WHAT ELSE WOULD DRIVE SOMEONE TO KILL ANOTHER PERSON JUST FOR DRAWING PICTURES?
YES.
MAGI-CAL....?
YOU MADE ALL THIS WITH JUST BILLY BAT, AFTER ALL.
PICTURES SURE ARE INCREDIBLE THINGS, AREN'T THEY?
A BODY-GUARD.
LET'S GET HIM ..
WE'D BETTER HURRY OR HIS ART WILL START BEING DESTROYED JUST AS SOON AS HE'S DONE DRAWING IT!
THANK YOU, DADDY.
IT'S PRACTICALLY LIKE YOU'VE TAKEN OVER THE WORLD.

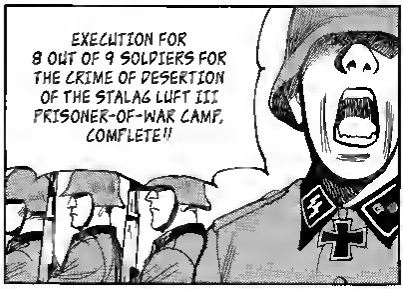
.....
STAINED WITH BLOOD.
AT WORST, HE COULD EVEN BE SHOT WHILE HE'S DRAWING.
HIS WONDERFUL WALL PAINTINGS WOULD BE...
ゴゴゴゴゴゴ
オオオオ

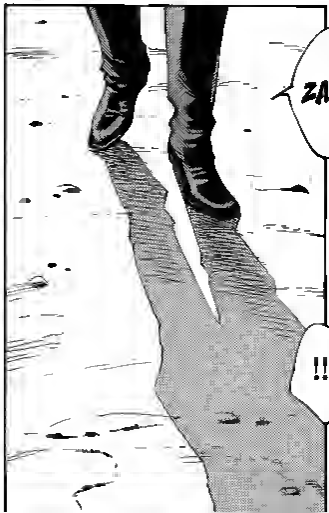

CHAH
RICHT EUCH!!



STO OOOO OOP!!

AAAA
AAA!!

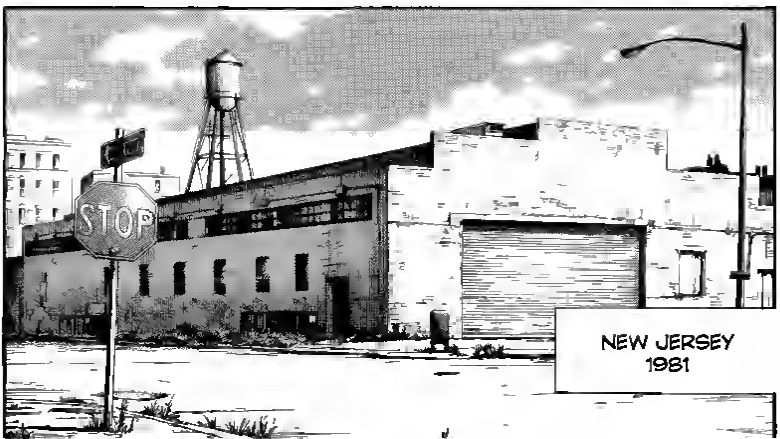

EXECUTION FOR
8 OUT OF 9 SOLDIERS FOR
THE CRIME OF DESERTION
OF THE STALAG LUFT III
PRISONER-OF-WAR CAMP,
COMPLETE!!


ZAH
!!

DO YOU KNOW THE REASON YOU WERE SPARED?
I HAD EACH OF YOU CHOOSE WHICH PICTURE YOU LIKED MOST FROM A SELECTION OF THEM.
ZAK!
AND ONLY YOU CHOSE THIS ONE.
THAT IS WHY YOU WERE SPARED.
.....

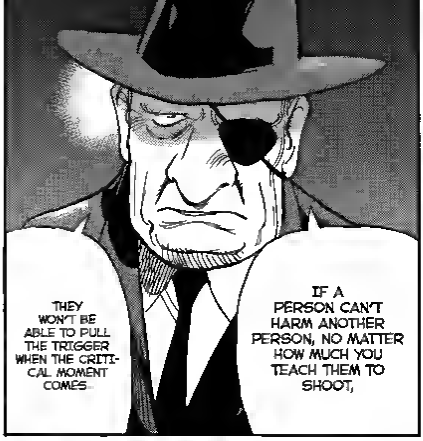
WOULD YOU LIKE TO BECOME THE RICHEST MAN IN THE WORLD?
SO, WHAT DO YOU SAY, LIEUTENANT?
HI...

HITLER...


STOP
NEW JERSEY
1981

WHAT WOULD YOU DO IN THESE SITUATION?
FOR EXAMPLE, IF I...
ナイフ
CAME LIKE THIS, WHAT WOULD YOU DO?
……!!

INCORRECT.
THE CORRECT ANSWER WOULD BE TO TAKE THE THING CLOSEST TO YOU, THE ASHTRAY,
RIGHT NOW, YOUR NECK WOULD BE SPLIT WIDE OPEN.
AND RUN AWAY AT A FULL SPRINT.
THROW IT AS HARD AS YOU CAN,

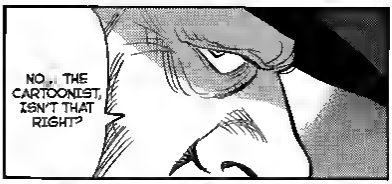

IF A PERSON CAN'T HARM ANOTHER PERSON, NO MATTER HOW MUCH YOU TEACH THEM TO SHOOT,
THEY WON'T BE ABLE TO PULL THE TRIGGER WHEN THE CRITICAL MOMENT COMES.

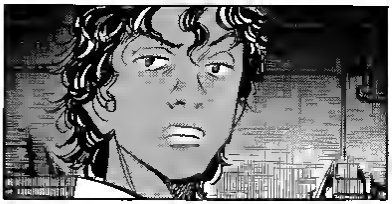
THAT'S THE NATURE OF SELF DEFENSE.
ESPECIALLY FOR A PERSON LIKE YOU.

BEFORE YOU START ACTING TOUGH, WORK ON YOUR SPLIT-SECOND DECISION MAKING

I'M NOT A COWAR...

I'VE SEEN A GREAT MANY SUCH PEOPLE.
.....


NO... THE CARTOONIST, ISN'T THAT RIGHT?

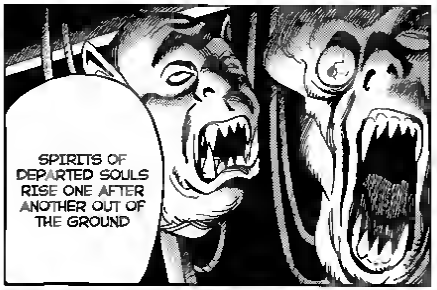


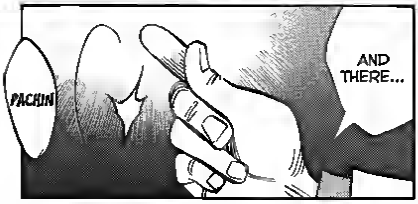
KEEPING YOU ALIVE IS THE TOP PRIORITY.
BECAUSE YOU'RE THE ARTIST.

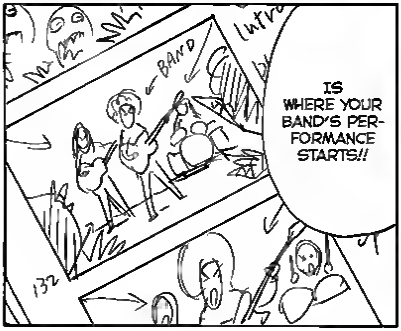
WHY DID YOU STOP DRAWING COMICS?
DOING WALL PAINTINGS ISN'T THE ONLY THING YOU WANT TO DO, IS IT?
I COULD KEEP WRITING THEM FOREVER.
IF BILLY'S THE PROTAGONIST,
EVEN THOUGH MINE IS THE REAL ONE...
BUT... WHEN I DRAW BILLY COMICS, PEOPLE CALL THEM IMITATIONS...

YOUR BILLY IS THE GENUINE article.
YES, I KNOW.
TO MEET A CERTAIN MAN.
CERTAIN MAN...?
LET'S GO.
ZAH
YOU'LL BE TALKING ABOUT THE MOON WITH HIM.
ZAH
HUH...? WHERE?

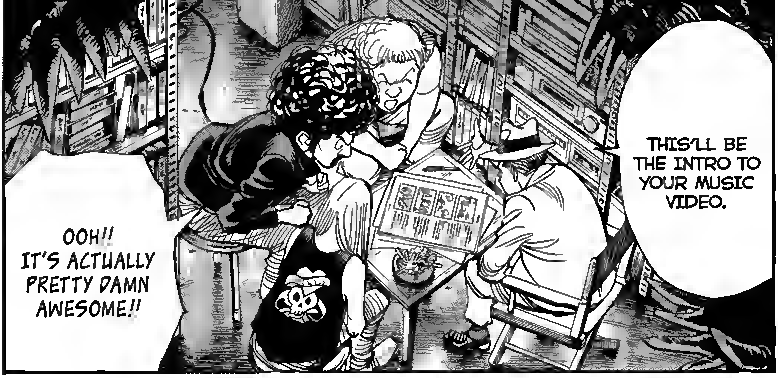
YEAH.
A NIGHT WITH A MOON JUST LIKE THE ONE TONIGHT.


SPIRITS OF DEPARTED SOULS RISE ONE AFTER ANOTHER OUT OF THE GROUND


PACHIN
AND THERE...

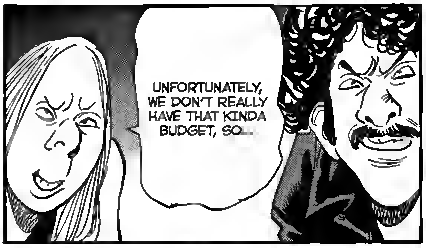

BAND
IS WHERE YOUR BAND'S PERFORMANCE STARTS!!
132

AND LURK AROUND IN THE DARKNESS LIKE ZOMBIES.


THIS'LL BE THE INTRO TO YOUR MUSIC VIDEO.
OOH!! IT'S ACTUALLY PRETTY DAMN AWESOME!!

YOU MORONS.
THAT'S WHY YOU GUYS ARE THE AMA-TEURS AND I'M THE PRO!!

BUT... ISN'T IT KINDA LONG FOR AN INTRO?
THERE'S ABOUT 10 MINUTES UNTIL WE ACTUALLY APPEAR.

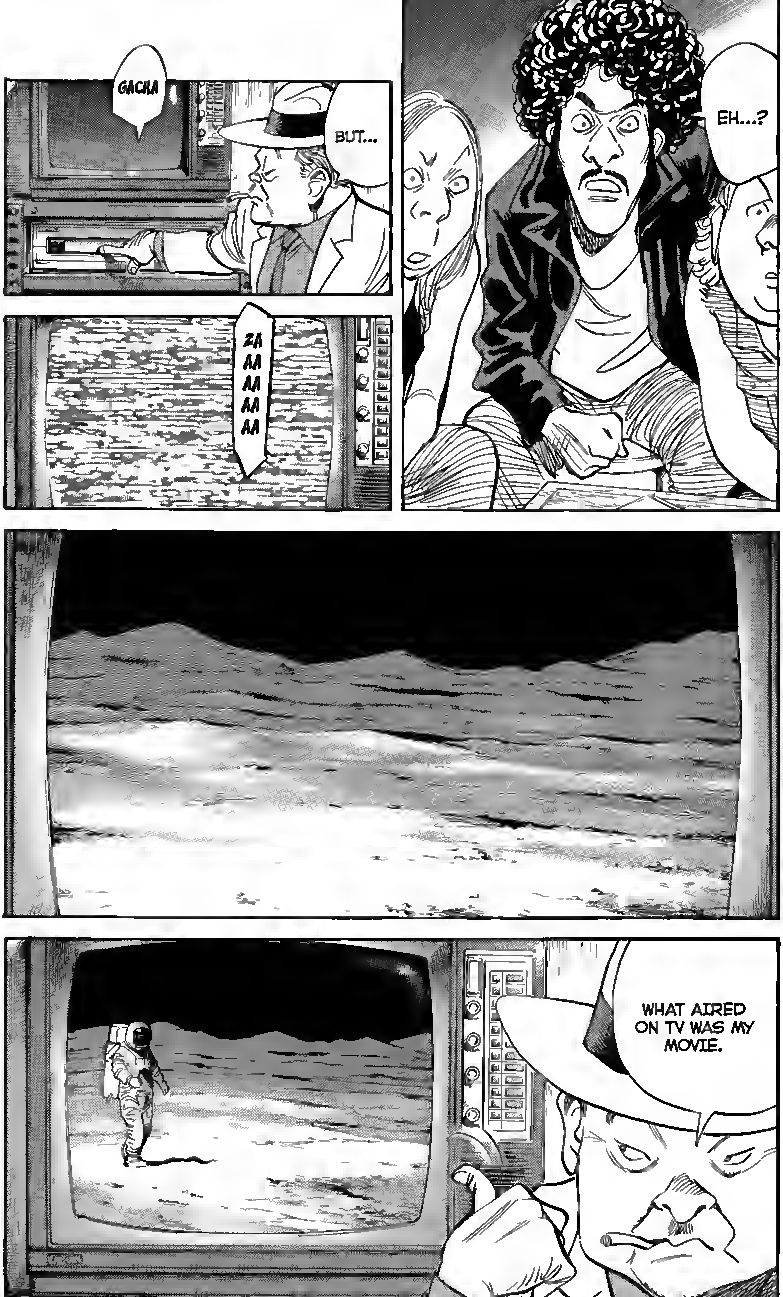

UNFORTUNATELY, WE DON'T REALLY HAVE THAT KINDA BUDGET, SO...

HAAAAAAH GEEZ, I'M REALLY NOT A FAN OF THE FACT THAT EVERY-BODY THAT COMES HERE IS IN THE POOR HOUSE.

BUT MAN
DIDN'T I TELL YOU THAT THE AGE OF MUSIC VIDEOS HAVING QUALITY ON THE LEVEL OF SHORT FILMS IS COMING?!

THERE'S A WAY.
I NEED A GENEROUS BUDGET ON THE LEVEL THAT CULKIN ENTERPRISES WOULD PUT OUT.
IN ORDER TO MAKE THE VISION THAT I, CONEY AKECHI, HAVE IN MY HEAD A REALITY,
THREATEN THE COUNTRY.
IN THAT VIDEO WE SAW THIS AFTERNOON... THE MOVIE OF THE MOON YOU SHOT, DIRECTOR...
YEAH... WHAT ABOUT IT?
THAT "HUMANS DIDN'T GO TO THE MOON." IS TRUE.
WE THAT THE URBAN LEGEND
WE THREATEN THE COUNTRY WITH IT.

I GEEEEET IT.
THEY NEED TO GIVE CONEY AKECHI HAVE TO PAY MOVIE PRODUCTION COSTS ON THE LEVEL OF A NATIONAL BUDGET.
AND IF THEY DON'T WANT THAT FACT TO GET OUT,
WE CAN REALLY USE THIS DIREC-TOR!!
AMERICA WENT TO THE MOON.


GACHA
BUT...
ZA AA AA AA AA
EH...?
WHAT AIRED ON TV WAS MY MOVIE.

1969, TWO ASTRONAUTS WALKED ON THE MOON. THAT WAS REAL... BUT FOR SOME REASON, THE VIDEO WAS A FAKE?!
IF THIS MOON STORY GETS OUT,
HUH...?
YOU GUYS WILL DIE.
"BILLY BAT" CHAPTER 99 / END NEXT ISSUE HAS COLOR PAGES COMMEMORATING THE 100TH CHAPTER!!

THE TIME PERIOD IS 1944... UH. DO I LOOK THREE-DIMENSIONAL? IS SOMETHIN' WEIRD GOIN' ON?
YO. I'LL BET YOU WERE PRETTY SURPRISED BY THAT IMPORTANT GUY THAT SHOWED UP LAST TIME, RIGHT? THIS CHAPTER'S A CONTINUATION OF THAT STORY.

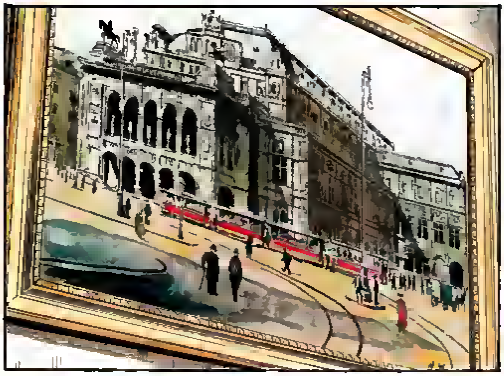
第100話 100話!!

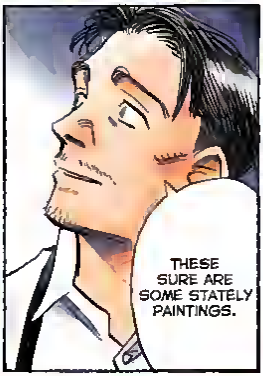
BILLY BAT

CHAPTER 100 UNFULFILLED DREAM [7/8]

なんと!
フィギュア豪華賞品・総額、
ビリーバット フィギュアを10名様にプレゼント!!

THIS YEAR IN WHICH THERE WAS A SERIES OF LOSSES ON THE EASTERN FRONT, AN EVACUATION FROM NORTHERN AFRICA, AND GERMANY ITSELF HAD BECOME A BATTLEFIELD, HE WAS WITHIN A DREAM THAT HE COULDN'T GIVE UP ON.




THESE SURE ARE SOME STATELY PAINTINGS.

HUH...?

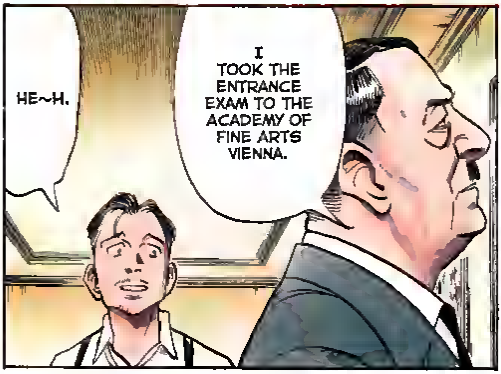
THEY'RE ALL MY WORK.

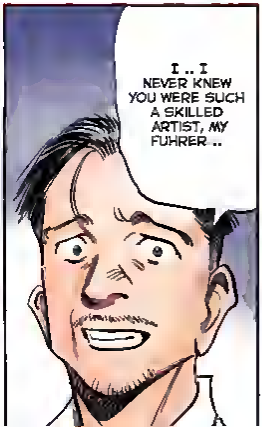
BILLY BAT

NAOKI URASAWA E TAKASHI NAGASAKI

Mangaholic
mangaholic.tk/blog
#RETARDS@IRC.IRCHIGHWAY.NET

THIS IS MY PRIVATE ART GALLERY.

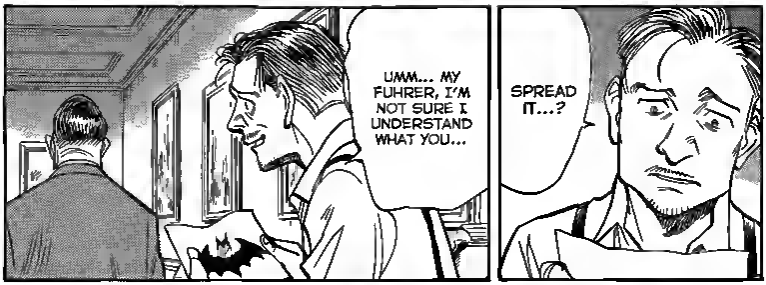

HE~H.
I TOOK THE ENTRANCE EXAM TO THE ACADEMY OF FINE ARTS VIENNA.


I .. I NEVER KNEW YOU WERE SUCH A SKILLED ARTIST, MY FUHRER ..

I REACHED THE FINAL SELECTION, BUT I DID NOT PASS.
.....
EGON SCHIELE PASSED IN MY PLACE.
AH... I SEE...
APPARENTLY ONE OF THE EXAMINING PROFESSORS SAID
THAT HE COULD FEEL NO HUMAN EMPATHY IN THIS PAINTING...
.....

HONESTLY... HOW COULD THEY SAY THAT ABOUT SUCH A WELL DONE PICTURE...?
H...
HOW COULD THEY SAY THAT?
AH... HONESTLY! THAT'S WHAT I THINK, FROM THE BOTTOM OF MY HEART!!

GO TO AMERICA AND SPREAD THIS PICTURE.

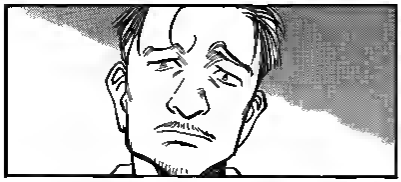

UMM... MY FUHRER, I'M NOT SURE I UNDERSTAND WHAT YOU...
SPREAD IT...?

I GUARANTEE YOU, IT WILL MAKE YOU A RICH MAN.
AND IN THE COMING AGE, ANIMATION WOULD DO FINE, AS WELL.
COMICS...
ANIMA-TIONS...?
COM-ICS...?

WITH THIS...?
RICH...?
LOOK ON THE TABLE.
HUH...?
B... BUT I DON'T HAVE THE ARTISTIC TALENT TO POPULARIZE THIS DRAWING.
SEARCH.
YOU CAN USE THAT TO BECOME AN AMERICAN.
IT'S YOUR IDENTIFI-CATION TAG.
.....

ALL OF THE MEN THAT MAN KNEW ARE DEAD. NO ONE IN AMERICA KNOWS HIM.
THEN SEARCH THERE FOR A MAN THAT CAN DRAW THAT PICTURE WELL.
UM... I THINK THIS BAT WOULD BE MORE POPULAR IF IT WERE MADE A LITTLE CUTER...
I SEE...
UM... EXCUSE ME, MY FUHRER?
WHAT IS IT? SPEAK UP!
DO WHAT YOU WANT.
AH... I... I'M TERRIBLY SORRY. I WAS OUT OF LINE.

YOUR HEADS ARE EMPTY, BUT YOU HAVE TALENT AS BUSINESS-MEN
AFTER SEEING SO MANY JEWISH FINANCIERS, I'VE BECOME AWARE.



IT WILL BE ALL RIGHT. IT SHOULD BE WELL WITHIN YOUR ABILITY.
OKAY...

I MEAN THAT WHEN YOU FIND SOMEONE WHO CAN DRAW THAT SAME SORT OF PICTURE, YOU NEED TO MANAGE HIM.

BUT YOU MUST OVERSEE IT THOROUGHLY.
OVER-SEE...?

IT'S AN EXTER-MINATION.

I SEE...

MEN SEEKING THE SCROLL WILL APPEAR, BUT...
YOU MUST NOT WIN THEM OVER. DON'T ANTAGONIZE THEM.
ONE MORE THING...
.....
WHAT IS IT EXACTLY ...?
IT SEEMS THAT IF YOU POSSESS IT, YOU CAN CONTROL HISTORY.
SCROLL ...?
BUT I STILL DON'T EVEN KNOW IF IT TRULY EVEN EXISTS.
YES, THE SCROLL. I'VE BEEN HAVING MY MEN SEARCH THE WORLD FOR IT,
BUT SINCE LONG, LONG AGO, THERE'S BEEN INNUMERABLE PEOPLE SEARCHING FOR IT.
IT'S SAID THAT YOU CAN REWRITE HISTORY WITH IT AND SUCH THINGS... ABSURD TALES.
HUH...?

IF I WERE TO GET MY HANDS ON IT, THE WORLD WOULD BE MINE...
NO MATTER THE ERA, PEOPLE LIKE ME WILL ALWAYS APPEAR.
UM, MY FUHRER?
GO SPREAD THAT PICTURE. THAT IS MORE THAN ENOUGH.
THAT IS ALL. NOW, GO TO AMERICA, QUICKLY.
THERE IS ONE THING I'D LIKE TO ASK...
HOW SHOULD I ALTER THE PAST?
IF I WERE TO ACQUIRE THAT SCROLL...

I'D LIKE YOU TO MAKE IT SO...
I AM ACCEPTED TO THE ART ACADEMY.

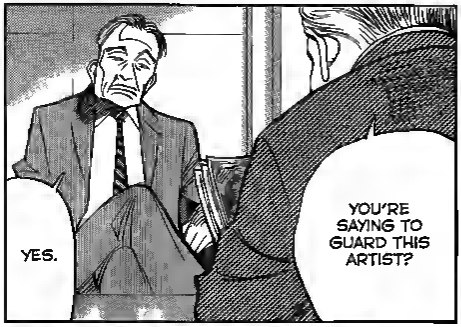
WHITE ...?
AFTER THAT, KILL THE WHITE ONE.
DIS-MISSED.
HUH ...?
KAH
KAH
AND EVEN GO TO THE MOON.
SO PROFESSOR VON BRAUN CAN QUICKLY DEVELOP THE ROCKET
KAH
KAH
KAH
KAH
KAH

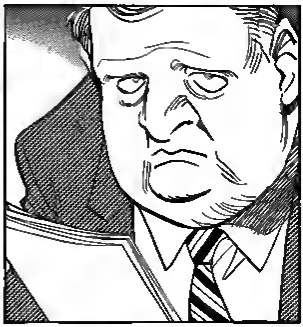
!!
CHAIR-MAN!!
CHAIRMAN.
1981–
WHAT IF WE GAVE KICK-BACKS TO THE HIGH-RANKING OFFICIALS IN BEIJING?
UNLESS WE ACT QUICKLY, THE COPIES WILL OUTNUMBER THE LEGITIMATE MER-CHANDISE.
BUT THE SITUATION IS ACTUALLY MORE SERI-OUS.
THAT'S ALL THERE IS TO SAY REGARDING THE IMITATION BILLY BATS IN CHINA.
ANYHOW, IT SEEMS THAT JAPAN'S BILLY LAND IS NEAR COMPLETION, ISN'T IT?
CHAIRMAN, WE NEED TO PRESSURE ASIA TO BE STRICTER ON COPYRIGHT LAWS!!
IF WE DO THAT, THEY'LL JUST TAKE ADVANTAGE OF IT!

OOH! FINALLY, EH? BILLY LAND WAKAYAMA?!!
SO OUR LONG YEARS OF PLANNING HAVE FINALLY PAYED OFF?!!
THIS WILL REALLY OPEN UP A NEW MARKET IN ASIA, CHAIRMAN!
SO WE MUST TAKE STRICT MEASURES AGAINST IMITATION MERCHANDISE
IT'S AN EXTERMINATION.
HUH ...?
I'M SAYING TO EXTERMINATE THEM.
THAT IS ALL.
YES, SIR!!

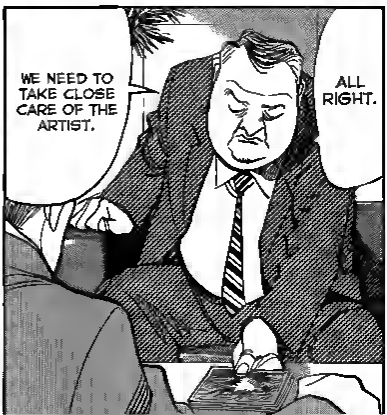
B... BUT, SIR...
YEAH. TELL HIM I'M NOT FEELING WELL SO WE'LL HAVE TO DO IT SOME OTHER TIME.
CHAIRMAN, YOUR MEAL WITH PRESIDENT REAGAN...
TELL HIM I'M A BIT CONCERNED THAT A BAD ACTOR ROSE TO THE PRESIDENCY. I DON'T CARE ONE BIT ABOUT HIS REAGANOMICS...
.....
HE'S IN NO POSITION TO COMPLAIN ABOUT LAST-MINUTE CANCELLATIONS.
WHEN HE WAS A DEADBEAT ACTOR, I GOT HIM WORK ON THE "BILLY BAT HOUR".
IT'S RARE TO HEAR A CALL FROM YOU.

GoldenBat

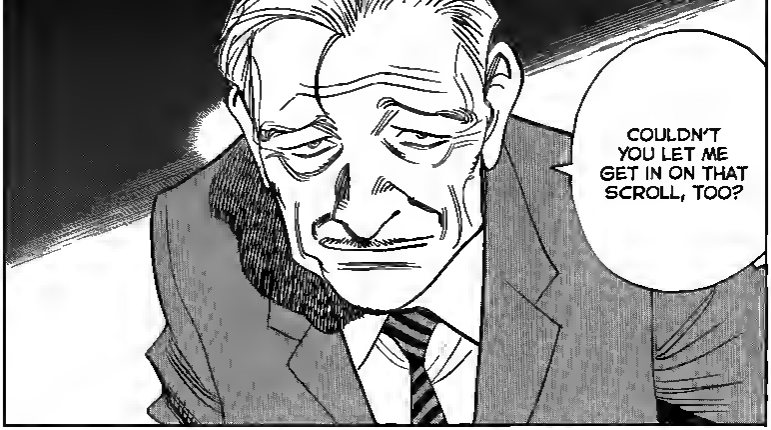

YES.
YOU'RE SAYING TO GUARD THIS ARTIST?

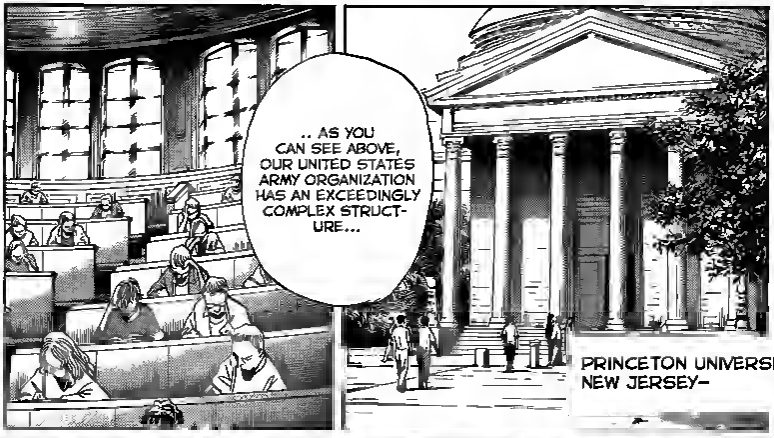


THOUGH PREVIOUSLY, I HAD TO DISPOSE OF AN ARTIST. THOUGH IT BROKE MY HEART TO DO SO.


WE NEED TO TAKE CLOSE CARE OF THE ARTIST.
ALL RIGHT.

THAT WAS WHEN YOU GOT YOUR HANDS ON THE SCROLL, WASN'T IT?
SINCE THEN, QUITE A FEW TROUBLESOME THINGS HAVE OCCURRED.
YOU PROMISED NOT TO GET INVOLVED WITH THE SCROLL...
YES, I KNOW.
I UNDER-STAND, BUT...
YOU ALL NEED MY BUSINESS TALENT, DON'T YOU?

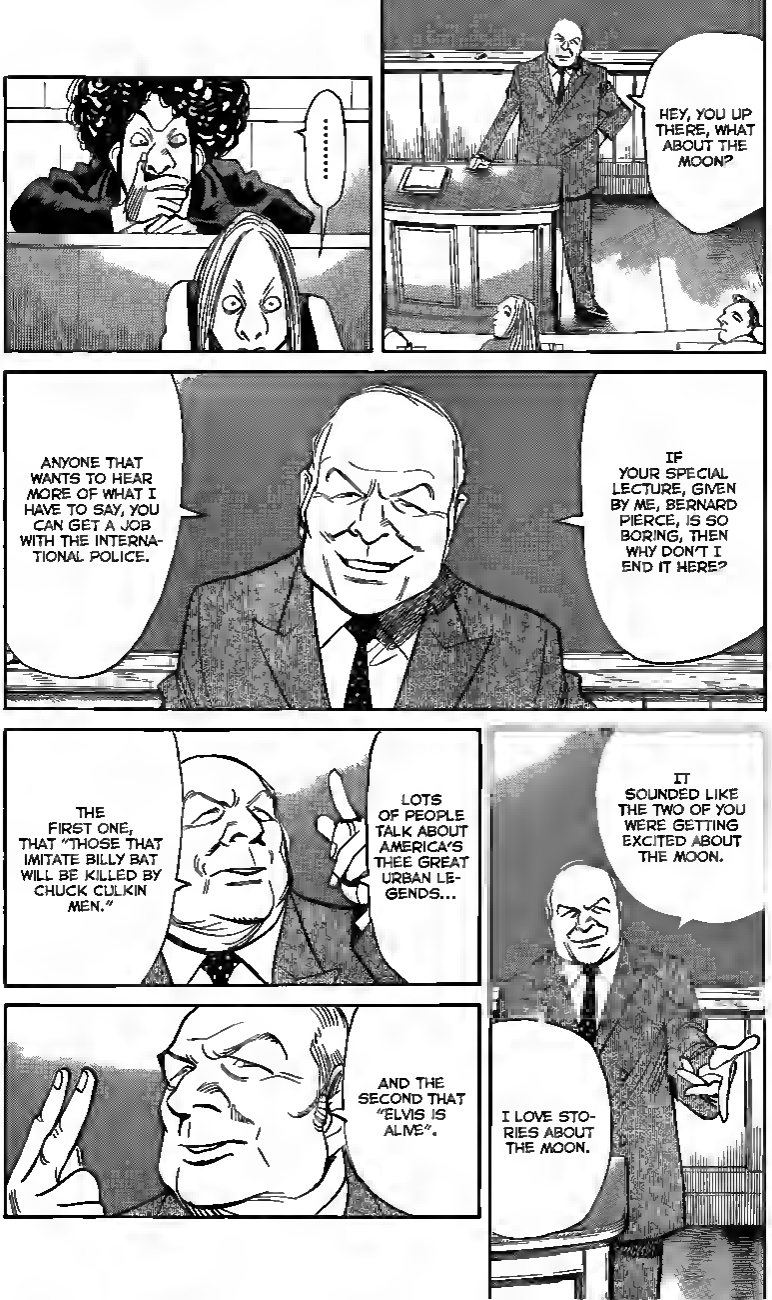

COULDN'T YOU LET ME GET IN ON THAT SCROLL, TOO?


.. AS YOU CAN SEE ABOVE, OUR UNITED STATES ARMY ORGANIZATION HAS AN EXCEEDINGLY COMPLEX STRUCT-URE...
PRINCETON UNIVERSITY NEW JERSEY-

YOU'RE WERE SAYING HOW THIS SPECIAL LECTURE WOULD BE A CREDIT.
HEY, THAT'S WEIRD FOR YOU, PHILLIP.
HUAAAAA

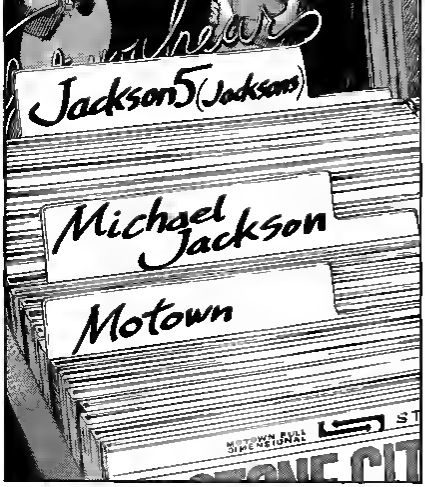
WHEN BONNEY WAS SETTING UP HIS DRUMS IN HIS DORM, SUDDENLY HE SHOWED UP.
AND HE SAID THAT SONG NEEDS DANCING.
DID YOU HEAR? ABOUT KEVIN?
WHAT?
YEAH. THE ONE HE DECIDED ON HIS OWN WOULD BE CALLED "THRILLER" OR WHATEVER...
HEY, HE DID SAY THAT SONG YOU WROTE THE BASS LINE FOR WOULD SELL TENS OF MILLIONS OF RECORDS.
HUH?
YEAH. HE SAID IF THAT SONG'S A HIT, IT'S GOTTA HAVE DANCING.
.....
GOHON
WE'RE A BAND! THE HELL'S HE MEAN, DANCE?!!
DON'T BE AN IDIOT!

I DUNNO... BUT SOME GUYS BESIDES KEVIN SAID SOME WEIRD THINGS.
DON'T PISS ME OFF ANY MORE.
HE ASKED IF BONNEY HAD HEARD OF A MOVIE STUDIO CALLED "KASFX".
ISN'T THAT DIRECTOR CONEY AKECHI'S PLACE?
HE SAID HE DIDN'T KNOW MUCH ABOUT THAT WAREHOUSE TOWN, SO HE WANTED BONNEY TO TELL HIM WHERE IT WAS.
WHAT DO YA THINK KEVIN WANTS WITH THAT PLACE?
BONNEY ASKED THE SAME THING, AND KEVIN SAID...
TO "TALK ABOUT THE MOON".
IF THIS MOON STORY GETS OUT, YOU GUYS WILL DIE.
THE MOON...!!


.....
HEY, YOU UP THERE, WHAT ABOUT THE MOON?
ANYONE THAT WANTS TO HEAR MORE OF WHAT I HAVE TO SAY, YOU CAN GET A JOB WITH THE INTERNATIONAL POLICE.
IF YOUR SPECIAL LECTURE, GIVEN BY ME, BERNARD PIERCE, IS SO BORING, THEN WHY DON'T I END IT HERE?
THE FIRST ONE, THAT "THOSE THAT IMITATE BILLY BAT WILL BE KILLED BY CHUCK CULKIN MEN."
LOTS OF PEOPLE TALK ABOUT AMERICA'S THEE GREAT URBAN LEGENDS...
IT SOUNDED LIKE THE TWO OF YOU WERE GETTING EXCITED ABOUT THE MOON.
AND THE SECOND THAT "ELVIS IS ALIVE".
I LOVE STORIES ABOUT THE MOON.

KAH
KAH
"HUMANS DIDN'T GO TO THE MOON."
BUT THE LAST ONE...
INTERESTINGLY THESE TWO HAVE TO DO WITH IDOLS OF THE AMERICAN PEOPLE.
WHY HAVEN'T WE GONE TO THE MOON SINCE THE APOLLO PROJECT?
KAH
I THINK IT'S NATURAL THAT AS A EX-SERVICEMAN, EVEN I WOULD BE UNDER SUSPICION
MANKIND SHOULD GO TO THE WORLD OF THE MOON ONCE AGAIN.
THIS CONCLUDES TODAY'S LECTURE.
"BILLY BAT" CHAPTER 100 / END
NEXT ISSUE IS THE LAST CHAPTER OF THE SERIES AND INCLUDES A SPECIAL ARTICLE!!
THE MAN WHO MOVES THE NATIONAL GUARD TO HIS WILL AND THE BOSS OF THE ORGANIZATION THAT ATTACKED KEVIN. WHAT IS HIS OBJECTIVE...?!

GROOVIN RECORDS
EAST VILLAGE
NEW YORK
Jimi Hendrix
Jackson Browne
Joni Mitchell
Little Feat
BEST BUY
JOHNNY MICHAELS, HALL & OATS, AND DIANA ROSS. DESPITE THE DANGER DRAWING TOWARDS HIM, KEVIN HE'S BROWSING A RECORDS STORY...?

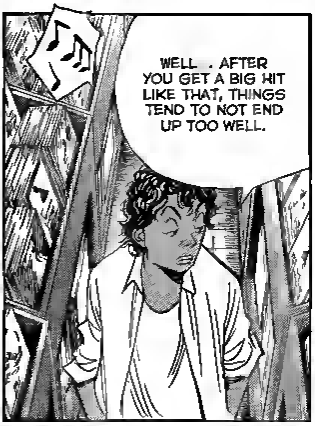

Jackson5 (Jacksons)
Michael Jackson
Motown

.....

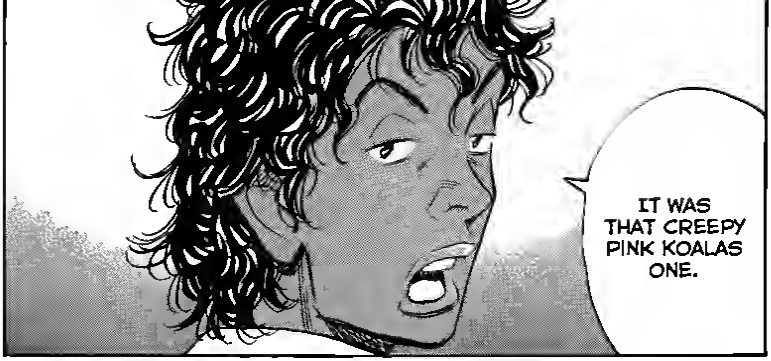
Jackson
Motown
IT'S TOO BAD, REALLY. IT'S AN UNPRECEDENTED HIT THAT'LL SELL 40 MILLION RECORDS.

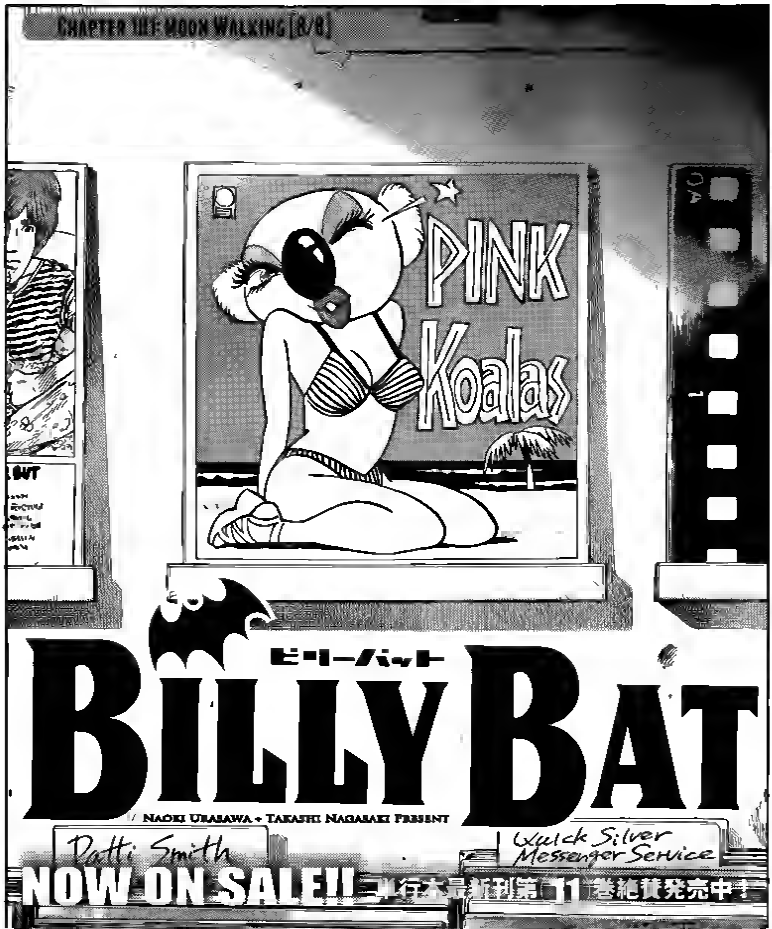
PHILIP... THAT BASSLINE SONG OF YOURS... WAS PROBABLY TOO LATE.
THIS GUY'S DOING IT IN HIS NEXT ALBUM.

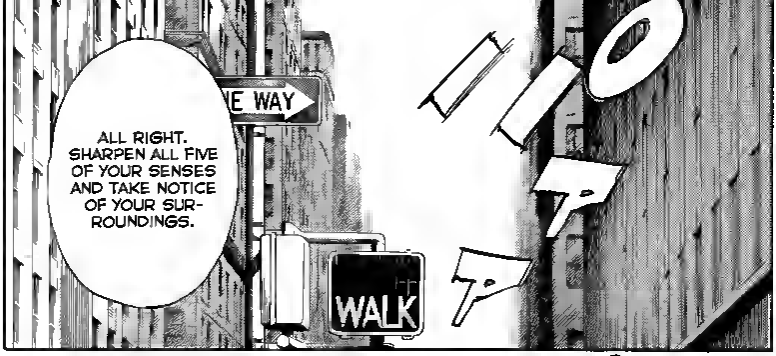
SO IN EXCHANGE,
Gl...
LIVE A LONG LIFE, PHILIP.


WELL . AFTER YOU GET A BIG HIT LIKE THAT, THINGS TEND TO NOT END UP TOO WELL.

THEN HERE'S A QUESTION
THERE WEREN'T REALLY ANY RECORDS I WANTED.
WHAT WAS THE BAND OF THE RECORD SLEEVE ON DISPLAY SECOND FROM THE WINDOW?
HOW DID IT GO?
IT'S OKAY IF YOU CAN'T ANSWER.
ARE YOU SAYING THAT'S GOT SOMETHING TO DO WITH SELF-DEFENSE, TOO?
HEH
IN EXCHANGE, YOUR LIFE AND YOUR DRAWINGS WILL SIMPLY DISAPPEAR FROM THE WORLD.


IT WAS THAT CREEPY PINK KOALAS ONE.


CHAPTER 101: MOON WALKING (1/8)
PINK Koalas
ビリーバット
BILLY BAT
NAOKI URASAWA • TAKASHI NAGASAKI PRESENT
Patti Smith
Quick Silver Messenger Service
NOW ON SALE!! 単行本最新刊第11巻絶賛発売中!


E WAY
WALK
ALL RIGHT. SHARPEN ALL FIVE OF YOUR SENSES AND TAKE NOTICE OF YOUR SURROUNDINGS.

ANYTHING STANDING OUT FROM THE EVERYDAY,
THINGS THAT ARE DIFFERENT FROM NORMAL,

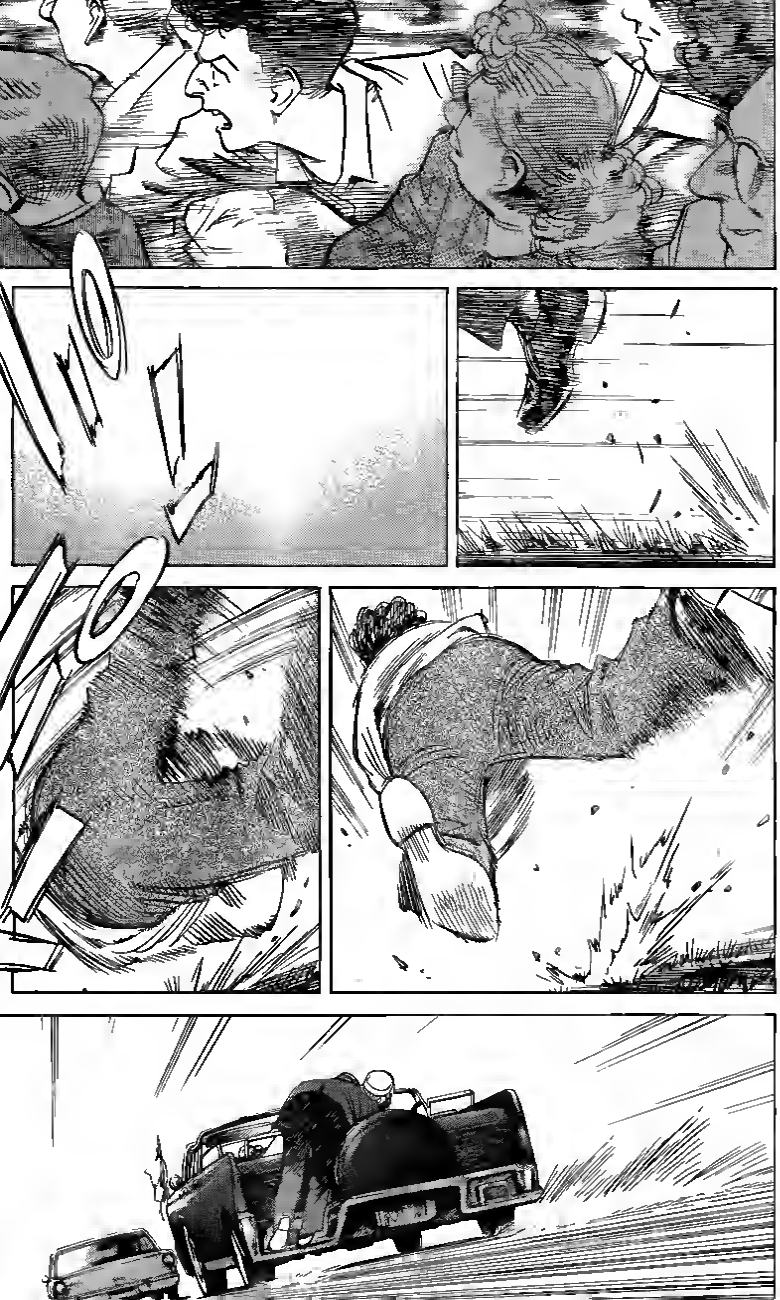
EVERYTHING'S GONNA LOOK SUSPICIOUS.
WELL, IF YOU SAY SOMETHING LIKE THAT

EVERYONE IN MY ORGANIZATION ALWAYS GOES THROUGH A HEAVY AMOUNT OF THIS TRAINING.

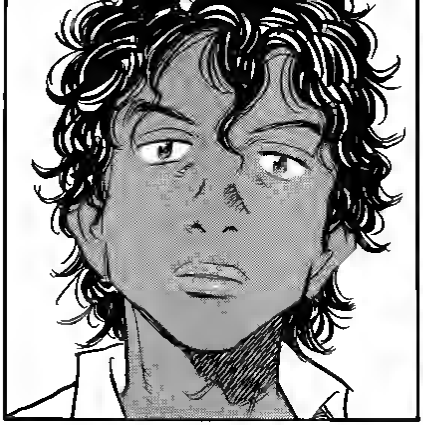
THINK OF THOSE AS YOUR TARGETS.

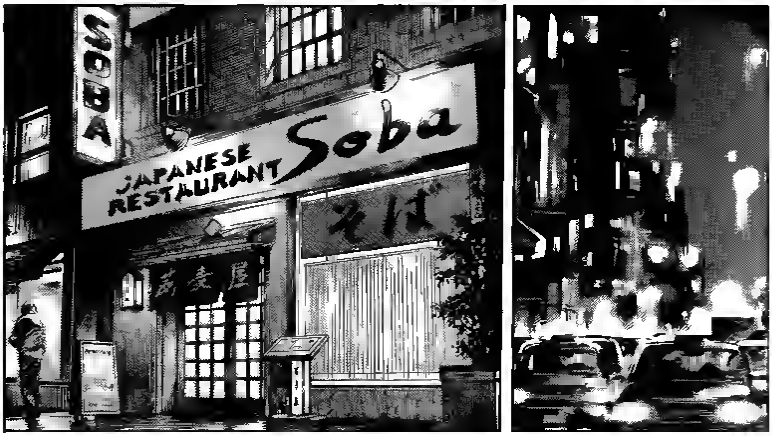
YOU'VE BEEN IN QUITE A TERRIFYING WORLD, HAVEN'T YOU?
LOST THEIR LIVES BECAUSE OF A SPLIT-SECOND LAPSE IN JUDGE-MENT.
I KNOW A LOT OF PEOPLE THAT, DESPITE HAVING VERY STRONG BODIES,
NOW, TELL ME THE CHARACTERISTICS OF THE WOMAN YOU PASSED ON THE PE-DESTRIAN CROSS-ING.
NO. COMPARED TO THE SITUATION YOU'RE IN NOW, IT WAS NEVER ANYTHING THAT EXTREME.
.....
SO YOU WEREN'T PAYING AT-TENTION, WERE YOU?
LEND ME A NOTEPAD AND A PEN.

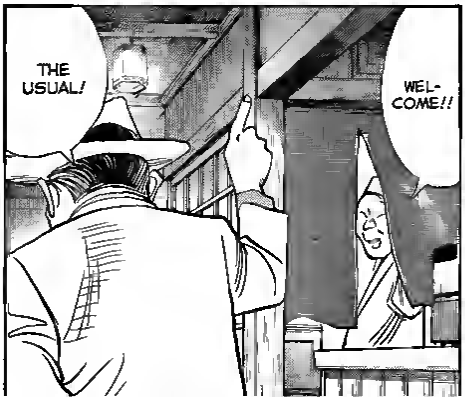
SHE WAS WEARING A WEDDING RING.
HER T-SHIRT WAS PURPLE.
I SEE...
DID I PASS?
HE?
YES. I THINK I'M BEGINNING TO UNDERSTAND WHY HE RISKED HIS LIFE TO PROTECT YOURS.



I WAS ALWAYS HEARING ABOUT HIM FROM MOM AND DAD...
KEVIN YAMAGATA ...
HIS ROLE...?
THEY SAID HOW HE SAVED MY LIFE...
THAT WAS HIS ROLE.


WHAT'S YOURS?


SOBA
JAPANESE RESTAURANT Soba
そば
蕎麦屋

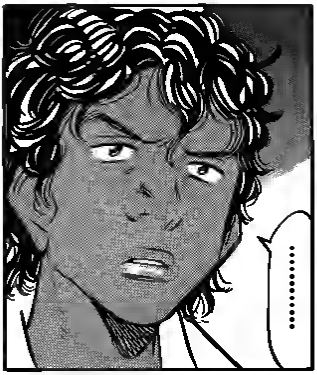

THE USUAL!
WEL-COME!!

GIH

HUUU UUUU.
OKAY! ONE TSUKIMI!!
WELL, IF YOU DON'T WANT THE ONE IN FRONT OF ME, THERE ARE PLENTY OTHER SEATS OPEN
IS THIS PLACE ALL RIGHT ..?
I ALREADY DID. HOW 'BOUT YOU?
READY TO ORDER, SIR?
YOU'RE THE DIRECTOR, CONEY AKECHI, RIGHT?

THEN I'LL HAVE THAT.
HEY, ONE MORE TSUKIMI!!
HUH?
WHAT'S TSUKIMI?
OH YEAH, IT HAS AN EGG, AND IT LOOKS LIKE THE MOON, THUS THE NAME, "MOON WATCHING".
THE THING YOU ORDERED.
IT'S THE SONG THAT'S PLAYING RIGHT NOW
IT WAS PRETTY POPULAR IN JAPAN BACK IN '69 "BLUE LIGHT YOKOHAMA".
WHAT'S THAT?
AREN'T THE LIGHTS OF THE CITY JUST SO PRETTY? YOKOHAMA
I'M STARTING TO DOUBT AMERICANS' SENSIBILITIES.
"SUKIYAKI"? WHY THE HELL WOULD THEY CALL IT THAT?
THE ONLY JAPANESE SONG I KNOW IS "I WILL WALK LOOKING UP".
THAT'S CALLED "SUKIYAKI" HERE, YA KNOW.
HEEH...

"I WILL WALK LOOKING UP"... EH?
BUT THE ORIGINAL TITLE'S GREAT. THE HELL'S WITH "SUKIYAKI"?
YOU *ARE* AN AMERICAN, YOU KNOW.
HUH?
YOU THE GUY IN CHARGE OF MARKING ME NOW?
WATCHING ...?
YOU'RE JUST SORT OF A DIFFERENT TYPE FROM THE GUYS THAT'VE BEEN WATCHING ME SO FAR.
NO... NEVER MIND, I'M USED TO IT.
C'MON.. YOU GUYS ARE THE ONES THAT SAID IT, DIDN'T YOU?


……

"WE'LL ALWAYS BE WATCHING YOU".

IT WAS THE NATIONAL SECURITY AGENCY#!
PRETTY MISLEADING, EH?!! KUKKU-KKUH!

YA SAID THE NSA WAS WATCHING ME,
I WAS SURE THAT MEANT NASA,

BUT THERE WAS AN A MISSING

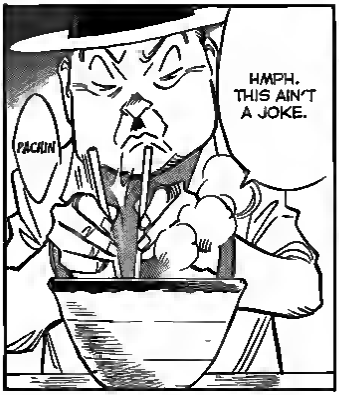
IS THAT THE MAN?

HUH ...?

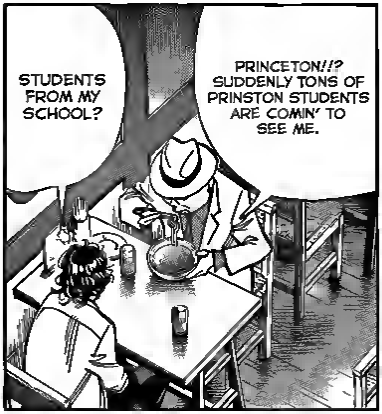
THE GUY FOLLOWING ME IS THE ONE OVER THERE
HAF HAF
AH... YEAH, THAT'S THE USUAL GUY.
YOU'RE BEING TAILED, TOO...?
WHAT BUSINESS DO YOU HAVE WITH ME?
I DON'T KNOW TOO WELL MYSELF. BUT I WAS TOLD...
TO GO TALK ABOUT THE MOON WITH YOU...

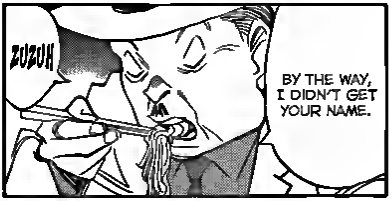
YEAH, THAT'S THE TICKET!! THIS "BLUE LIGHT YOKOHAMA" SONG SURE IS GOOD, EH?!!
HUUUUU
TURN THE MUSIC UP A BIT, WILL YA?!
HEY, OLD MAN!!
HE'S SAYING IT'S OKAY NOW.
WHO KNOWS IF THEY'RE LISTENING IN ON US WITH DIRECTIONAL MICROPHONES?!!
ARE YOU AN IDIOT?!!
AND I FEEL MISERABLE!!
EVERY TIME I HEAR "BLUE LIGHT YOKOHAMA" IT TAKES ME BACK TO '69.
I'VE BEEN BEING WATCHED CONSTANTLY SINCE '69!!
HUH? WHAT DOES A NEWBIE LIKE YOU KNOW?!!

WHAT HAPPENED IN '69?
BY '69, YOU MEAN...
THE MOON LANDING, RIGHT?
HEY! HERE'S YOUR BOWL OF TSUKIMI!!
!!


HMPH. THIS AIN'T A JOKE.
PACKIN'

HEH. SO THAT'S TSUKIMI? IT REALLY DOES LOOK LIKE THE MOON.

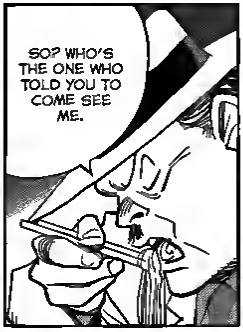

STUDENTS FROM MY SCHOOL?
PRINCETON!!? SUDDENLY TONS OF PRINSTON STUDENTS ARE COMIN' TO SEE ME.


ZUZUH
BY THE WAY, I DIDN'T GET YOUR NAME.

I'M MAJORING IN ECONOMICS AT PRINCETON UNIVERSITY...
AH... IT'S KEVIN. KEVIN GOODMAN.

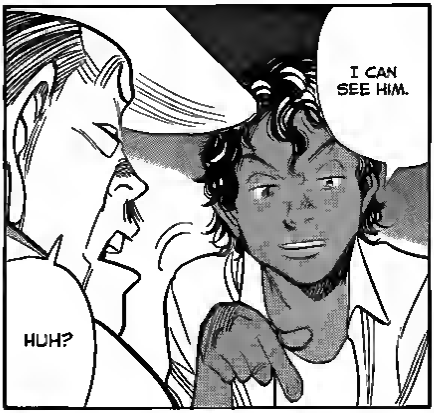
HUH?
THAT'S THE ONLY NAME I GOT... JUST SMITH.

MISTER SMITH.


SO? WHO'S THE ONE WHO TOLD YOU TO COME SEE ME.

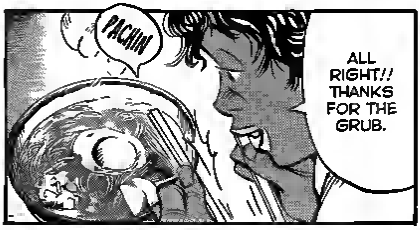
HUH?
YOU SAID "HE'S SAYING IT'S OKAY NOW." IN A PRETTY WEIRD WAY.
BEFORE, WHEN I SAID PEOPLE MIGHT BE LISTENING IN ON US,

THAT'S PRETTY SHADY.
IS HE THE ONE WHO SAID "IT'S OKAY NOW", OR WHATEVER?

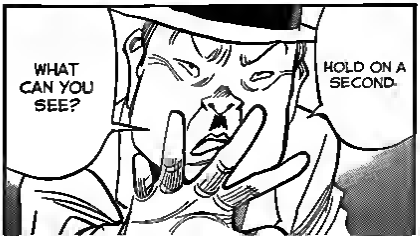

I CAN SEE HIM.
HUH?

AH.
WELL, EVEN IF I TOLD YOU, I DON'T THINK YOU'D UNDERSTAND...

I WOULDN'T UNDERSTAND WHAT?


PACHIN
ALL RIGHT!! THANKS FOR THE GRUB.

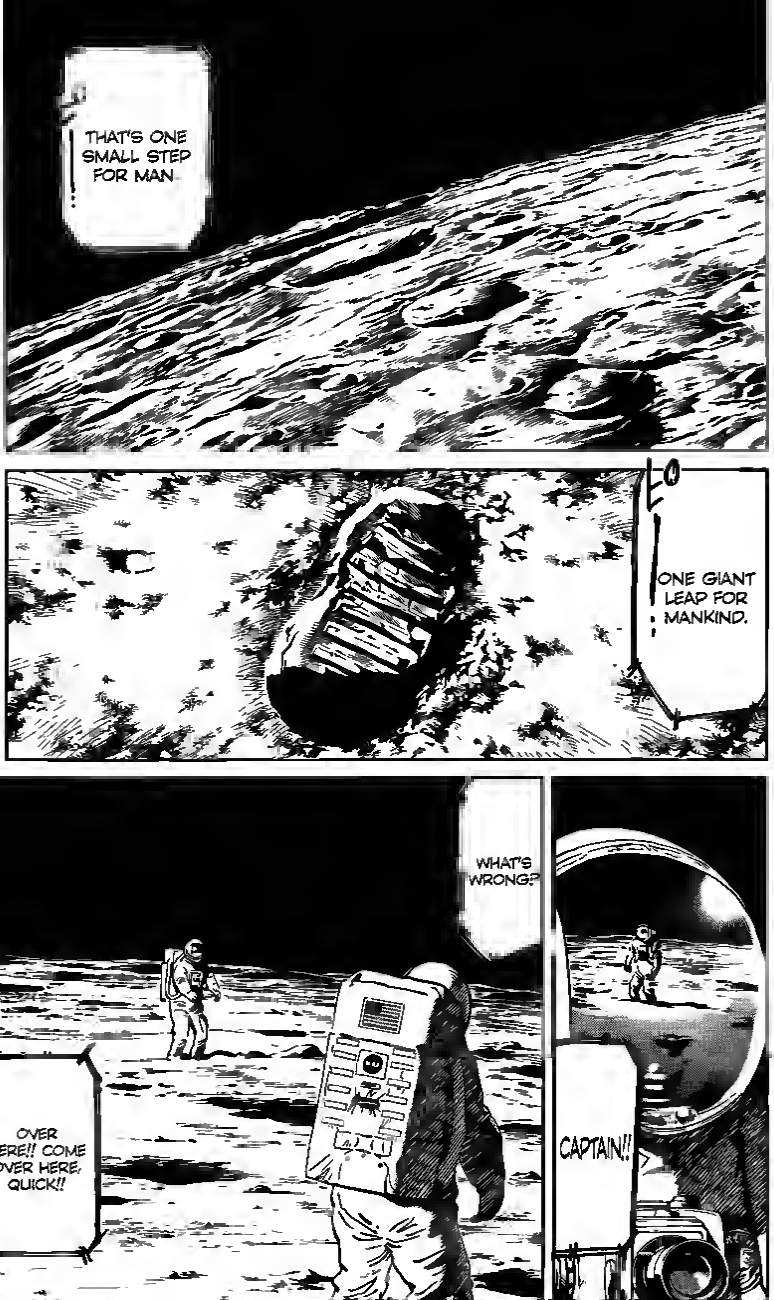
ONE MORE ORDER OF TSUKIMI.

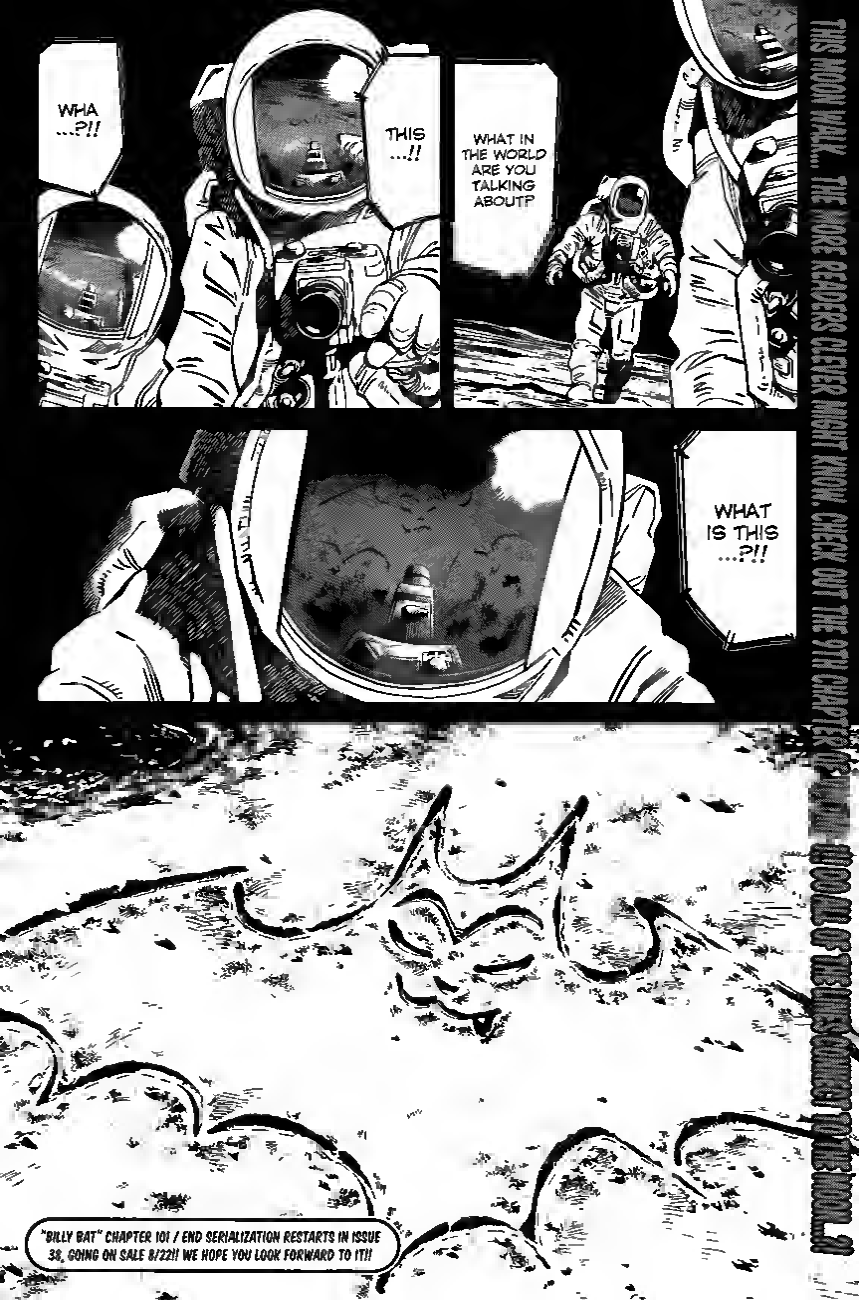

HOLD ON A SECOND.
WHAT CAN YOU SEE?

WELL...
UH, IT'S SOMETHING LIKE...
AGAIN...?
!!
THIS...

THIS THING AGAIN...?

MR. AKECHI, YOU KNOW WHAT THIS...
WHERE'D YOU SEE IT...?!


THAT'S ONE SMALL STEP FOR MAN.
ONE GIANT LEAP FOR MANKIND.
WHAT'S WRONG?
OVER HERE!! COME OVER HERE, QUICK!!
CAPTAIN!!


WHA ...P!!
THIS ...!!
WHAT IN THE WORLD ARE YOU TALKING ABOUT?
WHAT IS THIS ...?!!
THIS MOON WALK... THE MORE READERS CLEVER MIGHT KNOW. CHECK OUT THE 9TH CHAPTER OF
#100 ALL OF THE LIES COMING TO THE MOON...!!
"BILLY BAT" CHAPTER 101 / END SERIALIZATION RESTARTS IN ISSUE 38, GOING ON SALE 8/22!! WE HOPE YOU LOOK FORWARD TO IT!!

BILLY BAT

NAOKI URASAWA E TAKASHI NAGASAKI

Mangaholic
mangaholic.tk/blog
#RETARDS@IRC.IRCHIGHWAY.NET